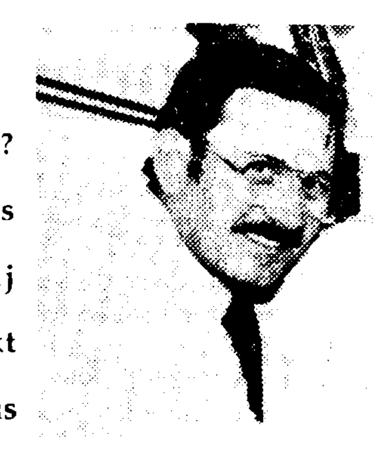
VANDAAG



ROBERT WILLEMS
...privatiseren...

107E JAARGANG — NO.: 286 ZATERDAG 8 DECEMBER 1990

AMIGOE

Preke

MCB: ...méér dan dertien in een dozijn...

VS tegen vernoemen Midden-Oosten-conferentie

"Palestijnse" resolutie in V-raad vanavond in stemming

NEW YORK - De Verenigde Staten en de niet-gebonden landen in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zijn er vrijdag niet in geslaagd een akkoord te bereiken over een resolutie ter bescherming van de Palestijnen in de door Israel bezette gebieden. Dit heeft voorzitter Abdalla Al-Ashtal vrijdag meegedeeld.

De Veiligheidsraad zou later een openbare zitting houden. Het is nog niet bekend of de Verenigde Staten hun veto zouden uitspreken over de voorgestelde resolutie. Al-Ashtal verklaarde "zeer teleurgesteld" te zijn. "Na zes weken hard werken dachten we uiteindelijk overeenstemming te bereiken, maar het is klaarblijkelijk onmogelijk".

SCHULD

De al enkele malen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties verschoven stemming over een resolutie inzake de bescherming van Palestijnen in de door Israel bezette gebieden, is vrijdagavond opnieuw uitgesteld. Het is de bedoeling dat de stemming nu zaterdagavond plaatsheeft.

De Palestijnse diplomaat Riyad Mansour - de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO heeft onder de naam "Palestina" de status van waarnemer bij de VN -legde de schuld voor het uitstel bij de VS. "De Amerikanen hebben absurde eisen gesteld, onder meer het schrappen van een paragraaf waarin het idee van een Midden-Oosten-conferentie ter oplossing van het Palestijnse probleem wordt toegejuicht", aldus Mansour.

AFGEZWAKT

Volgens de ambassadeur van Yemen bij de VN, Abdalla Saleh Al Ashtal, zal er zaterdag "in elk geval" worden gestemd. Yemen behoort met Cuba, Malaysia en Colombia tot de opstellers van een ontwerpresolutie die wegens Amerikaanse bezwaren tegen de anti-Israelische toonzetting de afgelopen dagen steeds verder is afgezwakt.

De tekst van de omstreden paragraaf over de Midden-Oosten-conferentie, waarin geen aanvangstijdstip wordt genoemd en de namen van deelnemende partijen achterwege zijn gelaten, weerspiegelt vrijwel woordelijk het standpunt van de regering in Washington. Maar de Amerikanen hebben er moeite mee het idee van een Midden-Oosten-conferentie in een resolutie van de Veiligheidsraad formeel vast te leggen.

De regering van Israel heeft een dergelijke conferentie tot nu toe fel van de hand gewezen. Volgens Mansour betekent het bezoek van de Israelische premier Yitzhak Shamir aan de VS een nieuw element in de beraadslagingen. Shamir arriveerde vrijdag in New York. Direct na aankomst ging hij in conclaaf met de Amerikaanse ambassadeur bij de VN, Thomas Pickering, en met vertegenwoordigers van joodse organisaties in de VS. Dinsdag wordt hij in Washington ontvangen door president George Bush.

Permanent verblijf



■SAN FRANCISCO - Sinds enige tijd heeft een groep uit Californie afkomstige zeeleeuwen zijn stekkie gevonden op de K-werf van de Fisherman's wharf in San Francisco. Het begon als een plaats waar de zeeleeuwen even uitpuften van hun reizen en trekken maar het werd een vaste verblijfplaats. Er zijn nu onderhandelingen begonnen om een deel van de scheepswerf aan de zeeleeuwen in permanente bruikleen te geven. In afwachting daarop proberen de zeeleeuwen het zich gemakkelijk te maken.

(AFP-satellietfoto)

Margaret Thatcher voortaan Lady

LONDEN - Ex-premier Margaret Thatcher van Groot-Brittannie heeft vrijdag van koningin Elizabeth II een zeer hoge onderscheiding gerkegen. Ze zei dat ze zich al jaren prettig voelt met de benaming "mevrouw Thatcher" en dat ze er geen prijs op stelt in het vervolg als "Lady" te worden aangesproken.

Thatcher, die in november aftrad na een opstand binnen haar Conservatieve partij, werd opgenomen in de Orde van verdienste, een zeer beperkte kring van maar 24 personen tot wie eens haar politieke held, oorlogspremier Winston Churchill behoorde. Haar man Denis, een rijke zakenman die bekend staat om zijn passie voor het golfspel, kreeg de titel van baronet toegekend waarbij de aanspreeknaam Sir Denis hoort. Zijn vrouw zou zich voortaan Lady Thatcher mogen noemen. Maar Thatcher heeft te kennen gegeven dat ze op deze benaming geen prijs stelt. In de selecte groep van 24 levende leden van de Order of merit neemt mevrouw Thatcher de plaats in van de overleden acteur Lawrence Olivier.

CONSERVATIEVEN WAARSCHUWEN

Sovjet-president kondigt impopulaire maatregelen aan

Gorbatsjov met coup bedreigd

MOSKOU - Het jaar 1991 wordt een jaar van 'impopulaire en harde maatregelen'. Dit heeft president Michail Gorbatsjov van de Sovjetunie vrijdag verklaard in een toespraak **waarmee hij een bijeenkomst van directeuren van staatsbedrijven afsloot.** De staat gaat volgend jaar veel minder geld uitgeven, met name aan de Defensie, aldus de Sovjetpresident volgens het persbureau Interfax. Hij deed een oproep tot het snel afsluiten van economische overeenkomsten tussen de republieken en tussen de republieken en het centrum. Van conservatieve zijde is Gorbatsjov ondertussen duidelijk de wacht aangezegd, waarbij gedreigd werd met machtsovername door het leger. Terwijl de buitenlandse voedsel-hulp op gang komt duiken ook berichten op dat er eigenlijk geen voedselhulp nodig is omdat de Sovjetunie over genoeg voedsel beschikt. Waar het aan ontbreekt is een goed transport- en distributienet.

In 1991 zal de sovjetstaat veel minder investeringen doen en zal hij het gebruik van stukken grond wezenlijk proberen uit te breiden. Zo kondigde Gorbatsjov ana in zijn boodschap tot de staatsbedrijven. Ettelijke vertegenwoordigers van ondernemingen hadden zich donderdag, gesteund door premier Nikolai Ryzjkov, zeer bezorgd getoond over de ontwikkeling van een een mentaliteit van 'economisch ieder voor zich in de Sovjetunie', wat met name leidt 'tot het verbreken van een zeer groot aantal economische contracten in 1991'.

De ontmoeting van Gorbatsjov met de directeuren van staatsbedrijven leidde tot zeer heftige kritiek op de politiek van de president. "Wij moeten nu in wezen betalen voor de fouten uit het verleden", aldus Gorbatsjov. In de ogen van de president "zijn de bedrijfsleiders niet minder dan de regering schuldig aan de erbarmelijke toestand van de economie" van de SU.

Een invloedrijke groep van conservatieve Sovjet-politici heeft Sovjet-president Gorbatsjov gewaarschuwd dat hij kan worden afgezet. De havikken eisten vrijdag de ontbinding van het Sovjetparlement en een machtsovername door het leger. Het 'centraal blok', zoals de groep zichzelf noemt, verweet de president "besluiteloosheid en trage politieke besluitvorming", zo meldde het persbureau Interfax. "Waarom meent Gorbatsjov dat hij niet eenvoudig uit zijn macht ontzet kan worden? Begrijpt hij niet wat rebellie is?", merkte een van de leiders van de groep op. Het blok, dat Gorbatsjov er ook van beschuldigde het land te vernederen door buitenlandse voedselhulp te accepteren, presenteerde zijn eisen tijdens een ontmoeting met Ivan Laptev, voorzitter van een van de twee kamers van het Sovjet-parlement.

BEZORGDHEID

In het blok zijn meer dan twintig politieke partijen en bewegingen vertegenwoordigd, waaronder de machtige Sojoez-groep van parlementariers. De groepering riep ook op tot de vorming van een comite voor Nationale redding en de oprichting van een derde kamer, bestaande uit vertegenwoordigers van verschillende politieke bewegingen, zo meldde Interfax. Een leidende figuur in Sojoez, Viktor Alksnis, zei **echter dat zijn groepering** niets van doen had met "ondemocratische pogingen" om een comité voor Nationale redding op te zetten.

Sovjet-functionarissen en kranten hebben vrijdag gemeld dat er voldoende voedsel in de SU is, maar dat de aanvoer naar de steden wordt geblokkeerd door opstoppingen in het treinverkeer of boeren die hun oogst gebruiken om ruilhandel te plegen. Terwijl de eerste hulpgoederen uit het Westen arriveerden in antwoord op verzoeken van Moskou, waren er signalen van een groeiende bezorgdheid onder de conservatieve communisten dat de crisis het Sovjetsysteem in diskrediet brengt.

Een topfunctionaris van het ministerie van Spoorwegen verklaarde in het conservatieve dagblad Rabotsjaja Tribuna dat tientallen wagonladingen boter, vlees, thee en andere producten staan te wachten in de omgeving van Moskou sinds november. En het agrarisch dagblad Selskaja Zjizn meldde dat boeren in het rijke gebied Kuban in het zuiden van Rusland liever hun eigen producten, waaronder graan, gebruikten als ruilmiddel voor schaarse gereedschappen en consumptiegoederen dan ze aan de staat te verkopen.

STERK VEROUDERD

Twee correspondenten van het persbureau TASS die per spoor in de omgeving van Moskou zijn rondgereisd, legden de oorzaak van het voedselprobleem bij ouderwetse en inefficiente machines en gereedschappen en primitieve werkomstandigheden. In een van de goederenstations aan de rand van de hoofdstad waren op 6 december 38 wagons met vlees aangekomen, maar per dag werden er slechts zes tot tien uitgeladen. "De managers van Moskous goederennetwerk en van andere organisaties doen niets anders als elkaar de schuld geven", aldus de Tass-verslaggevers. "in de afgelopen zeventig jaar heeft niemend iets gedaan om de spoorverbindingen en goederenopslag te verbeteren. Alles van het eind van de vorige eeuw staat er nog".

Guerrilla: Amerikaanse interventie:

Miljoenenhulp VS aan Salvador-leger

SAN SALVADOR - In militaire kringen in El Salvador is vrijdag uitbundig gereageerd op de beslissing van de Verenigde staten om de Salvadoraanse strijdkrachten extra militaire hulp toe te kennen ter waarde van ruim tachtig miljoen gulden.

De hulp werd vrijdag bekendgemaakt in Washington door Margaret Tutwiler, woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken. Volgens Tutwiler is de hulp bedoeld om de regering van president Alfredo Cristiani in staat te stellen effectief te reageren op een ruim twee weken geleden ontketend offensief door de rebellen van het Bevrijdingsfront "Farabundo Marti" (FMLN).

"De Amerikaanse hulp is fantastisch nieuws", zei kolonel Mauricio Ernesto Vargas. Hij maakt ook deel uit van de regeringsdelegatie die vredesbesprekingen voert met een afvaardiging van het FMLN om een einde te maken aan de al elf jaar durende burgeroorlog.

Vargas vindt dat de Amerikaanse stap het FMLN duidelijk maakt dat er alleen resultaten kunnen worden behaald aan de onderhandelingstafel. Via de FMLN-radiozender werd "de Amerikaanse interventie" betreurd. Legale Salvadoraanse oppositiepartijen zeiden vrijdag dat de strijdkrachten de democratie in het land belemmeren. Kandidaten van de oppositie voor de parlementsverkiezingen van maart volgend jaar worden bedreigd en geïntimideerd door het leger, zei oppositieleider Guillermo Ungo.

Bush weg gewezen in Venezuela



■CARACAS - President Carlos Andres Perez (midden) wees aan zijn Amerikaanse ambtgenoot George Bush de weg op de Simon Bolivar-luchthaven bij Caracas. Rechts ziet men de dochter van Bush: Dorothy Bush-LeBlond die haar vader op zijn Latijnsamerikaanse reis vergezelt namens haar moeder die de trip niet aandurfde wegens haar gezondheid.

(AFP-satellietfoto)

Na moord op betogende indianen

Leger Guatemala voor rechtbank

GUATEMALA-STAD - Voor het eerst in de geschiedenis van Guatemala is het leger van het Middenamerikaanse land officieel aangeklaagd wegens volkerenmoord. Het leger is vrijdag door Procureur-Generaal Ramiro de Leon Carpio in staat van beschuldiging gesteld voor de moord, afgelopen weekeinde, op zestien indianen in Santiago Atitlan.

Een lokale legereenheid opende in de nacht van zaterdag op zondag het vuur op een groep dorpelingen, die op een vreedzame wijze voor de kazerne protesteerden. Zij wensten opheldering over de dood van een arrestant. In het rapport van De Leon wordt gezegd dat de soldaten "zonder aanziens des persoons op de menigte begonnen te schieten". Volgens de procureur kan de gebeurtenis niet als een incident worden afgedaan maar moet het gezien worden als een tragisch dieptepunt in een lange rij van intimidaties, executies en verdwijningen.

Het leger heeft reeds zijn spijt over de massamoord betuigd. De verantwoordelijke officieren moeten zich voor een militaire rechtbank verantwoorden, zo heeft een woordvoerder het leger laten weten. En het betreffende regiment is "op gezag van president Vinicio Cerezo" overgeplaatst.

Woensdag heeft de EG aan Guatemala om opheldering over het bloedbad gevraagd. In oktober uitte Amnesty International nog zijn bezorgdheid over de situatie van de mensenrechten in Guatemala. Volgens Amnesty heeft de regering van Cerezo, die na 6 januari plaats maakt voor Jorge Carpio dan wel Jorge Serrano, in de vijf jaar van zijn bewind veel te weinig gedaan om de verantwoordelijken voor de moord op vele honderden Guatemalteken te bestraffen. In de eerste tien maanden van 1990 registreerde Amnesty ten minste tachtig politieke moorden en 243 ontvoeringen.

Zestien Nederlanders morgen terug

DEN HAAG - Zestien van de dertig Nederlandse gijzelaars in Baghdad vertrekken zondagmorgen met een vliegtuig van Alitalia naar Rome. Dit heeft de Nederlander Paul Zegwaard in Baghdad aan het ANP verklaard.

Alle Nederlanders in Irak hebben een uitreisvisum gekregen. Volgens Zegwaard zullen de overige Nederlandse gijzelaars binnen enkele dagen ook kunnen vertrekken. Zij gaan wat later weg omdat ze, aldus Zegwaard, nog enkele contractuele verplichtingen moeten nakomen.

Bij busongeuk:

In Peru 7 doden

LIMA - Zeker zeven scholieren zijn om het leven gekomen en 33 anderen gewond geraakt bij een ernstig busongeluk in het zuiden van Peru.

Dat is door een politiewoordvoerder vrijdag in de Peruaanse hoofdstad Lima meegedeeld. Het ongeluk gebeurde in de Toro-vallei, in de buurt van de stad Camana.

PIKA

Toen ik kort geleden voor een kleinigheid langdurig in de wachtkamer van mijn tandarts verbleef en daar een gerenommeerd tijdschrift ter hand nam, ontwaarde ik daarin de ontboezeming van twee vrouwen over hun sexueel vermaak. Mijn volgende afspraak zal nog lang na nu plaatsgrijpen, zodat ik niet kan gaan overschrijven — wat overigens ongepast zou zijn — maar vrij weergeef. Eén van hen vond haar grootste genot in wat zij noemde *'op z'n Chinees'*. Dit moet betekenen, dat haar partner reeds bezit van het lichaam neemt, voordat zijn eigen mannelijkheid zich daaraan voldoende heeft aangepast. Ik geef toe, dat het voorgaande bij een tandarts de aandacht kan afleiden —daar las ik het overigens ook in een wat andere bewoording — maar in een krant als deze is voldoende ruimte voor andere onzin. Dat ik U tòch de ervaring van deze dame doorgeef, komt omdat ik heden getroffen werd door een advertentie in de Amigoe:

Wilt U zelf Chinees leren klaar maken en variatie in Uw menu brengen? Belt U nu, of komt U even langs bij: (adres op Aruba).

Ik heb het gevoel dat ik de wezenlijke strekking van de mededeling wel begrepen heb, maar ik ontkom niet aan twee gedachten, waarvan er één nauw verbonden is met het voorgaande: terwijl ik me bij de andere in weerwil van mijzelf moet voorstellen *hoe* Chinees voor consumptie gereed wordt gemaakt. Is dat eenvoudig op de barbecue, aan het spit of gewoon in kleine stukjes, die vanuit de wok met twee stokjes genuttigd worden? De advertentie heeft mijn aandacht getrokken, maar ik denk niet dat ik zal bellen, laat staan langs gaan: je weet maar nooit! Maar als U het mij vraagt: een Neerlandicus zou aan die Chinees zijn handen vol hebben.

Wapenschild voor Knoppel



■ *WILLEMSTAD — De Commandant van de H.M.S. Piet Heyn, kapitein lt. H.M.H. Satijn, heeft donderdag 6 december zijn opwachting gemaakt bij de waarnemer voor de Minister-President, minister Knoppel. Deze ontving van kapitein Satijn het wapenschild van de H.M.S. Piet Heyn.*

Selikor privatiseren voor vuilvrij Curaça[o]

WILLEMSTAD — 'De overheid zou Curaçao een g[root] plezier doen door de vuilnisophaaldienst Selikor te priv[ati]seren. Selikor maakt teveel van het belastinggeld op. En [met] al dat geld kunnen ze het eiland niet eens fatsoenlijk sch[oon] houden. Curaçao zou moeten worden opgedeeld in [...] delen, elk daarvan wordt door een privé bedrijf schoon[ge]maakt onder supervisie van Selikor. De overheid kan deze manier zeven miljoen gulden besparen en Cura[çao] wordt eindelijk wat minder vuil.' Dit zei Robert Wille[ms] voorzitter van de Kamer van Koophandel, vandaag tijd[ens] een seminar met als onderwerp 'Privatisering, hoeveel hoe snel?', georganiseerd door de Rotaract Club Curaçao.

Selikor kost de overheid zeventien miljoen gulden per jaar. Gespecialiseerde schoonmaakbedrijven kunnen het eiland, volgens Willems, voor acht miljoen schoonhouden. Selikor zou dan één miljoen moeten krijgen voor het toezicht op de privébedrijven. Willems zei ook dat verschillende andere overheidsbedrijven, die nu op dezelfde inefficiënte manier wer[ken] tevens geprivatiseerd kunnen worden. De ont[wik]kelingen van de econo[mie] hebeen privatiseren noo[dza]kelijk gemaakt volgens [Wil]lems. 'Zaken doen is [...] zakenlui weggelegd, niet de overheid. Deze laatste nooit zo efficiënt kunnen eren en winst maken als commerciëel bedrijf. [...] hebben de hulp nodig van politici om aan deze w[...] kunnen werken. De over[heid] moet weg uit zaken was niets mee te maken he[eft.] Willems geeft toe dat privatiseren van overhe[id] bedrijven niet van een [...] dakje gaat. Hij voorziet [pro]blemen, zeker als het om arbeidsplaatsen gaat. 'He[t] voor vele ambtenaren [...] rooskleurig vooruitblik. [...] het bedrijfsleven heeft [...] mensen in dienst die on[pro]duktief zijn. Er zal [...] gepraat moeten word[en] maar degenen die nu [...] werk goed doen hij de [...] heid hebben niets te vrez[en]' aldus de voorzitter van Kamer van Koophandel dens het seminar over pri[va]tisering, dat gisteren en [van]daag plaats had in het IT[C].

Wetsontwerp benoeming staatssecretaris bij Staten

WILLEMSTAD —De regering van de Nederlandse Antillen is voornemens om op zeer korte termijn aan de Staten een ontwerp-landsverordening aan te bieden in verband met de invoering van het ambt van Staatssecretaris. Het ligt in de bedoeling om de taken van de Staatssecretaris in de Curaçaose Courant kenbaar te maken. De Staatssecretaris, aldus de algemene beschouwingen bijbehorende aan de ontwerp-landsverordening wijziging Staatsregeling van de Nederlandse Antillen, treedt extern op als minister, doch is intern ondergeschikt aan de minister.

De regering stelt met nadruk dat de Staatssecretaris geen deel uit zal maken van de Raad van Ministers. Wanneer hij uitgenodigd wordt de vergadering van de Raad van Ministers bij te wonen kan hij met raadgevende stem aan de beraadslagingen deelnemen.

Denkbaar is dat de Staatssecretaris wordt uitgenodigd wanneer er onderwerpen in de Raad aan de orde komen waarbij de Staatssecretaris rechtstreeks betrokken is uit hoofde van zijn taak of dat de Raad zijn aanwezigheeid uit andere hoofde wenselijk acht. De betrokken minister moet echter de aanwezigheid van de Staatssecretaris in de Raad van minister wel noodzakkelijk achten, aldus de algemene beschouwingen.

Op grond van artikel 65 van de Staatsregeling heeft de Staatssecretaris zitting in de Staten van de Nederlandse Antillen. Hij kan aan de beraadslagingen deelnemen en door de Staten worden uitgenodigd om op de vergaderingen tegenwoordig te zijn.

In het algemeen kan worden gesteld dat een Staatssecretaris dezelfde rechten en verplichtingen heeft jegens de Staten als een minister, met het verschil dat hij slechts de verantwoordelijkheid draagt voor het aan hem toebedeelde arbeidsterrein. Bovendien moet hij bij zijn optreden de aanwijzingen vam de minister in acht nemen.

Indien de Staatssecretaris aan de Staten verantwoording aflegt over een bepaalde gedraging en er sprake is geweest van een aanwijzing van zijn minister, kan hij zich naar de Staten toe niet op die aanwijzing beroepen. Dit omdat hij voor het aanvaarden en opvolgen van aanwijzingen een eigen verantwoordelijkheid draagt, aldus de algemene beschouwingen. Uiteraard is de minister verantwoordelijk voor het geven van aanwijzingen.

Interpellaties en vragen van de Staten die betrekking hebben op het terrein van de Staatssecretaris worden in princcipe tot hem gericht en door hem zelf beantwoord. Het zich voordoen dat een interpellatie het terrein vaan de Staatssecretaris betreft, doch gericht is tot de minister. In dat geval zal de minister er goed aan doeen zelf de Staten de hoofdlijnen van het door de interpellatie bestreken gebied te schetsen en, zo nodig, de nadere invulling aan de Staatssecretaris over te laten.

Het spreekt van zelf dat het Antilliaans perlamentaire stelsel, de vertrouwensnorm ook van toepassing is op de Staatssecretaris. Hij kan derhalve getroffen worden door een motie van wantrouwen tegen zijn beleid.

Agenda op pagina 15

WILLEMSTAD — [De] patrouilledienst van O[...] banda werd naar de Sa[...] gedirigeerd, waar in de bu[urt] van de volkswoningen [...] bewaker met stenen w[erd] bekogeld.

Bij aankomst van [de] patrouille verklaarde de [...] tegenover de politie dat **de jongen K.P. en enkele** diens vrienden had bel[...] materialen bij de volk[swo]ningen vandaan te halen.

Dat was voldoende re[...] om door het groepje [...] worden bekogeld. Het on[der]zoek duurt voort.

Wetsontwerp bij Staten:

Verlaging pensioengerechtigde leeftijd van 62 naar 60 jaar

WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen heeft het afgelopen jaar een onderzoek laten verrichten naar de financiele gevolgen van een eventuele verlaging van de leeftijdsgrens voor ouderdomspensioen van 62 jaar naar 60jaar. Zo staat vermeld in de memorie van toelichting horende bij de Landsverordening Algemene Ouderdomsverzekering. Het onderzoek werd op verzoek van de Sociale Verzekeringsbank uitgevoerd door het Stafbureau Prognose en Statistiek van de Sociale Verzekeringsbank te Amsterdam.

De financiële uitvoerbaarheid van bedoelde verlaging van de leeftijd is blijkens het onderzoek op langere termijn mogelijk bij een veronderstelde verhoging van de prremie-ontvangsten met 10% op jaarbasis ten opzichte van het basisjaar.

De regering is van mening, aldus de memorie van toelichting, dat aan deze voorwaarde voor het realiseren van de financiele uitvoerbaarheid in de aanvangsjaren teen dele na 3 jaar volledig voldaan kan worden door de invorderingen van de AOV-premies te optimaliseren.

Voor de eerste drie jaar wordt een geleidelijke stijging van de premie-inning verwacht van achtereenvolgens gemiddeld 25%, 50% en 75%. Met de landsverordening regelende de (dwang)invordering door de Sociale Verzekeringsbank, waarvan het ontwerp binnenkort aan de Staten zal worden aangeboden, zal de Bank een middel ter beschikking krijgen om haar invorderingsproduktiviteit na een overgangs periode van drie jaar met ten minste 10% te verhogen.

In het kader van een verdere verzelfstandiging zullen de flexibiliteit en produktiviteit van de SVB worden verhoogd. De Bank zou zodoende met een grotere slagvaardigheid het hoofd kunnen bieden aan een gestegen lastendruk.

In de sfeer van de premieheffingen zal de SVB een op korte termijn te realiseren aanvullend uitvoeringsmiddel in handen worden gesteld. Doel hiervan is om de onvermijdelijke verliezen tegen te gaan.



■ *WILLEMSTAD — Woensdag 5 december vond op het Postkantoor Groot Kwartier de presentatie plaats van de Decemberzegels, beter bekend als Kortingzegels. Deze Decemberzegels zijn net als vorig jaar uitgegeven teneinde de verzending van Kerst- en Nieuwjaarskaarten te stimuleren.*

Deze twee bijzondere postzegels met aanhangseltje, uitgegeven in de waarden van dertig en honderd cent, kunnen in de maand december gebruikt worden voor het verzenden van Kersten Nieuwjaarskaarten tegen verlaagd tarief - hoe groot of hoe zwaar ze ook zijn. Binnen de Nederlandse Antillen: dertig cent en alle buitenlandse bestemmingen: honderd cent.

Foto: het moment, waarop Ramon Galmeijer, directeur van Posterijen, de eerste serie Decemberzegels aan het loket van het Postkantoor Groot Kwartier koopt, in het bijzijn van de Post-directeur R. Scharbaai en Bakhuis en O'Connor van de Curaçao Lionsclub.

President-commissaris bij KAE



■ *WILLEMSTAD — Vrijdagmorgen 23 november legde gedeputeerde Jaime Fransisco, president-commissaris van de KAE nv, een bezoek af bij de KAE. Na een inleiding door de algemeen directeur van de KAE nv ir Gilbert Gouverneur, werd Fransisco door de fabriek en in de diverse afdelingen rondgeleid. Tevens werd bij deze gelegenheid het dagelijks bestuur van de STK (de vakbond bij de KAE) aan de president-commissaris voorgesteld.*

Foto: Fransisco (in het midden) tezamen met de Gouverneur (links) en de STK-bestuursleden (rechts) ten kantore van de algemeen directeur.

Aids-info

Het tweede stadium waarin het AIDS-virus zich presenteert is de fase waarin de seropositieve persoon daadwerkelijk ziek wordt. Er doen zich meerdere symptomen voor op grond waarvan vastgesteld kan worden dat AIDS zijn intrede heeft gedaan.

In dit stadium kan iemand veel doen om de gezondheid op peil te houden. Naast het goed verzorgen van het lichaam en het zoeken van ontspanning is het belangrijk om te leren leven met spanning en onzekerheid. Praten met anderen kan isolering voorkomen.

Vervolgens doorloopt de patiënt een derde fase, dat van de vergrote lymfeklieren, het zogenaamde LAS (lymfadenopathie syndroom). Daarvan wordt gesproken als op meer dan twee plaatsen in het lichaam klieren zijn opgezet met een doorsnee van meer dan een centimeter, pijnloos en zonder dat er een oorzaak kan worden gevonden.

Voor een seropositieve persoon kan een opgezette lymfeklier een alarmsignaal zijn, maar er zijn meerdere oorzaken die een zwelling kunnen veroorzaken, zoals een keelontsteking, Pfeiffer, syfilis, toxoplasmose of nog wat anders. Pas als alle andere mogelijkheden zijn uitgesloten, kan een arts vaststellen dat hier mogelijk sprake is van een oorzaak door HIV-besmetting.

Donderdag 13 december

Seminar kantoorautomatisering

WILLEMSTAD -- Minihouse Curaçao NV organiseert op donderdag 13 december een seminar op het gebied van kantoorautomatisering. Het seminar dat is opgezet in samenwerking met Klynveld Bosboom Hegener (KPMG) en Digital Equipment Corporation (DEC-Miami) wordt gehouden in het International Trade Center.

In een viertal lezingen wordt er informatie gegeven over het onderwerp. Na de opening om 15.00 uur door directeur Roy Evers, spreekt Simon Slooten, information engineer, over de knelpunten van automatisering op Curaçao.

Corinne Linkers, organisatie-kundige, zal een lezing houden over 'kantoorautomatisering is meer dan tekstverwerking'.

Terry McIntyre, Marketing Coördinator Latin America Countries, spreekt over 'All-In-1 Office Automation'.

Ten slotte is de beurt wederom aan Corrine Linkers die de organisatie-aspecten van kantoorautomatisering zal belichten.

Aansluitend aan de lezingen die gepland zijn tot 17.00 uur is er een receptie.

Pittoreske Plaatjes

WILLEMSTAD — DE FRUITBARKJES, de IJzerstra[at], een windmolen of de Bajonetsteeg, je vindt ze terug [op] postkaarten, op foto's en vooral op schilderijen. Het [zijn] pittoreske plaatjes van Curaçao, kleurrijk en makkelijk herkennen. Dat is ook hun grote charme, je kunt de plek zo aanwijzen.

Gisteren hield Roald Schotborgh gedurende een av[ond] een expositie van zijn laatste schilderijen in het Cultu[ra] Centrum in Emmastad. Hij had aangekondigd dat er werk zien zou zijn in vijf verschillende technieken. Dat ble[ken] olieverfschilderijen, schilderijen in acryl, aquarelle[n], gewassen inkttekeningen, en tekeningen met pastelkrijt zijn. Maar binnen deze materialen varieert Schotborgh o[ok] in schildertechnieken.

Hij gebruikt soms een zacht penseel en verdunde ve[rf] soms een harder, grover penseel met dikkere verf, maar hij maakt ook een dankbaar gebruik van zijn paletme[s]. Schotborgh houdt van afwisseling, wil telkens wat and[ers] proberen. De mensen verwachten van hem schilderijen [van] specifieke Curaçaose plekjes en die biedt hij ze ook, of het huizen, landschappen of bloeiende flamboyants of [...] taria's zijn. Schotborgh zoekt zijn vernieuwingen in zijn technieken.

PERSPECTIEF

Zo hingen er op deze expositie ook zes schilderijen waarop hij het perspectief omgedraaid heeft. Volgens de schilder zie[t je] normaal de afbeelding van een schilderij als door [een] venster. Door nu het perspectief om te draaien lijkt het al[sof] je midden in het schilderij zit. Bij mij werkte het echter [niet.] Ik werd er draaierig van en wilde er zo vlug mogelijk we[er] uit.

Ooit maakte, naar ik meen Ellen Spijkstra, een foto va[n] een raam met dichte blauwe luiken in een rode muur. [Een] mooie foto. Op de fototentoonstelling in het ITC hangt we[er] een foto van dat speciale raam en Schotborgh maakte [een] schilderij met bijna dezelfde afbeelding. Dat is te veel het goede voor zo'n detail. De eerste foto toonde [...] bijzondere, mede door de compositie en de lichtval op [de] verweerde planken, daarna werd het copieerkunst.

Dat geldt niet voor bij voorbeeld de Bajonetsteeg. Die ka[n] bij elke schilder, op elk uur van de dag weer anders gezie[n] worden, afhankelijk van stemming, van licht, van stand[-] plaats, van schildertechniek en van omstandigheden in [de] steeg zelf.

Schotborgh maakt zijn beste schilderijen als hij zijn paletmes gebruikt met olieverf en de nadruk legt op [...] kleurenrijkdom van zijn onderwerp: twee bloeiende trini[...] taria's ineen (nr.59), een bloeiende flamboyant langs de [weg] (nr. 57), een plaatje naast een groen huis (nr.4) of [...] wildgroei van een bellissima. Ook de kleurnuances van een stuk oude muur of de felle kleurcontrasten bij een gezicht [op] de fruitbarkjes langs de kade, komen in zijn schilderij[en] goed tot uiting. Daarin ligt zijn kracht, meer dan in [de] naakten of wijdsere landschappen. Schotborgh is een schil[der] der van de kleinere plekjes van Curaçao, schilderijen die in de kamer hangen en waarnaar je kunt verwijzen: 'Kijk, daar liep ik, gisteren nog.'

NEL CASIMIR[I]

Nieuwe visie op Carnavalsmoord

Cremer houdt vast aan 12 jaar cel

ARNHEM/WILLEMSTAD — Het arrest van het Hof van Amsterdam waarin de dader van de zogenoemde Antilliaanse karnavalsmoord tot twaalf jaar gevangenisstraf werd veroordeeld, moet worden gehandhaafd. Dat eiste de Procureur-Generaal bij het gerechtshiof in Arnhem, mr P. Cremers vrijdag in de revisiezaak tegen de 37-jarige S.L.H. uit Vlaardingen. Alhoewel het in Nederland niet gebruikelijk is een revisiezaak aan te gaan, waarbij de feiten opnieuw worden bekeken, is dit juridisch wel mogelijk, aldus mr Cremer. De zaak wordt nogmaals bekeken omdat de mening van mr Cremer afwijkt van de bewezen verklaring van het Hof van Amsterdam.

Het Hof van Amsterdam oordeelde dat de dader H. de moord in zijn eentje heeft gepleegd. Mr Cremers spreekt dat tegen. Hij meent dat H. mededader is in de Antilliaanse karnavalsmoord.

In 1984 werd in Rotterdam temidden van 1500 feestvierende mensen de 30-jarige cocainekoning I.B. Mambre doodgeschoten wegens een vete over 30.000 gulden drugsgeld.

H. Heeft altijd ontkend de dader te zijn geweest. Toch veroordeelden zowel de Rotterdamse rechtbank, alsmede het Hof in Den Haag en Amsterdam H. Tot twaalf jaar gevangenisstraf. Ook de Hoge Raad bevestigde dat oordeel tot arrest.

HALFBROER

Tot vorig jaar geloofde niemand in zijn onschuld. Maar dat veranderde toen zijn halfbroer, de 34-jarige A.R.M. liet weten dat hij de moord heeft gepleegd. Daarop diende H. bij de hoge raad een verzoek tot herziening in. Dat verzoek werd door de Hoge Raad in mei 1990 gehonoreerd.

De halfbroer, die in juni door de Rotterdamse rechtbank is veroordeeld wegens doodslag op dezelfde cocainekoning, herriep later zijn verklaring.

Volgens mr Cremers is de bekentenis van de halfbroer M. te 'doorzichtig' en is M. in zijn ijver zijn halfbroer uit beeld te krijgen gaan overdrijven.

Volgens een rechercheur van de Rotterdamse politie die ook als getuige was opgeroepen, heeft technisch onderzoek aangetoond dat de fatale schoten niet uit het pistool van de halfbroer M. afkomstig kunnen zijn.

Mr. C. Korvinus, raadsman van H. is van oordeel dat zijn cliënt moet worden vrijgesproken en dat deze nooit veroordeeld had mogen worden. Volgens Korvinus durven de gerechtelijke instanties niet toe te geven dat zij een fout hebben gemaakt. De dagenlange verhoren van de halfbroer M. evenals een verzoek tot psychiatrisch onderzoek zijn volgens Korvinus pogingen geweest om de verklaringen van de halfbroer te ondergraven.

TRUC

De stelling dat de halfbroers door een truc zouden proberen de straf te delen vond de raadsman het zoveelste bewijs dat het Openbaar Ministerie geen verliezer wil zijn in deze zaak. Korvinus zei dat zijn cliënt door de hele gang van zaken zoveel pysichische schade heeft ondervonden dat een schadeloosstelling wel op zijn plaats zou zijn.

Tijdens zijn detentie heeft H. door alle spanningen een medegevangene doodgestoken in oktober 1988. Daarvoor is hij door de rechtbank in Arnhem en het Hof in Amsterdam veroordeeld tot een gevangenisstraf van vijf jaar. Omdat H. al vijf jaar in de gevangenis had doorgebracht werd hem in juni schorsing verleend tot zijn revisiezaak behandeld zou zijn.

H. zelf zei voor het hof dat hij aan de hele procesgang frustraties had overgehouden en dat hij hoopte dat het recht nu eindelijk zijn loop zou hebben. De uitspraak in deze revisiezaak wordt gedaan op 21 december.

In de prijzen...



WILLEMSTAD — In supermarkt Las Vegas en Freitas Jumbo Market zijn de afgelopen week een paar microwaves de deur uitgegaan, naar de winnaars mevrouw Vonhogen en de heer Tolentino. Een andere winnaar was Pedro Petrona, die met zijn prijs vereeuwigd staat op bijgaande kiek. De microwave is hem overhandigd door Don Luis van Jumbo Freitas Supermarket. De vertegenwoordiger van Blok & Diaz, Manuel Patricio de Freitas was eveneens van de partij.

Geen Ñapa

In verband met de kerstkrant die dit jaar in vijf katerns zal worden verspreid, ontvangen onze lezers dit jaar geen Ñapa meer. De eerstvolgende editie van onze vrijdagse bijlage kunt U tegemoetzien op 4 januari 1991. De directie en redactie van de Amigoe wensen U alvast veel leesplezier met uw krant in de laatste weken van dit jaar.

Tweede filiaal Food Center op St. Maarten

PHILIPSBURG — Met de opening van een tweede filiaal van Food Center beschikt St. Maarten sinds afgelopen woensdag over zijn modernste supermarkt tot nog toe. Directeur van de nieuwe vestiging in Cole Bay is Hans Groot.

Eerste spreker op de opening was H.W. (Toffie) Hofland, de stichter van het Food Center concern, eigenaar van een keten van supermarkten en importbedrijven in de Antillen en op Aruba. Hofland liet zich zeer lovend uit over de staf van Food Center op St. Maarten en overhandigde twee cheques voor projecten ten behoeve van schoolkinderen op het eiland. Gezaghebber Ralph Richardson benadrukte het belang van de opening van het nieuwe gebouw in een moeilijke periode voor St. Maarten. Niet alleen vanwege de werkgelegenheid, maar ook als een uitdrukking van vertrouwen in de groeimogelijkheden van het eiland.



Lionel Capriles (midden) en Angel Ramirez houden het nieuwe trouwboekje op. Gezaghebber 'yayito' Wilsoe staat er bedachtzaam bij. Uiterst links Sidney Bor, staflid van Maduro & Curiel's.

Maduro & Curiel's opent twee nieuwe filialen

WILLEMSTAD — Maduro & Curiel's Bank heeft gisteren de dienstverlening aan het Curaçaose publiek andermaal kunnen uitbreiden. Santa Maria en Bloempot Shopping Center beleefden de feestelijke opening van respectievelijk het dertiende en veertiende filiaal.

In de fraaie vestiging Bloem-pot beet rabbi Peller ten overstaan van de talrijke gasten de spits af van het officiële gedeelte van de middag. Hij wenste Curaçao en de MCB, 'amigu of the people', veel gezondheid, geluk en welvaart toe. Lionel Capriles, de zichtbaar gelukkige directeur van de bijna 75-jarige, grootste bank van Curaçao, noemde in zijn feestrede de opening van de nieuwe filialen een logische stap in de vergroting van 'onze kwaliteitsservice voor een steeds groeiende vriendenkring van klanten'. Minister van financiën Gilbert de Paula en gezaghebber Elmer Wilsoe - optredend als respectievelijk 'padrino' (peetvader) en 'yayito' (diegene die het kind naar de doopplechtigheid draagt) van het nieuwe tweeling-filiaal - lieten op geestige wijze hun licht schijnen over 'de grote vernieuwing' en 'kwaliteitsverbetering' van de MCB. Hoofd van de Burgerlijke Stand en de afdeling Bevolking, Angel Ramirez, was bereid gevonden om de twee nieuwe filialen, als de jongste kinderen van de MCB, in te schrijven in een nieuw trouwboekje (het oude was met een dozijn 'kinderen' helemaal vol). Na deze humoristische geboorte-aangifte liet bankdirecteur Capriles weten dat hij van zins is 'ook het nieuwe boekje helemaal op te vullen'. Hij onderstreepte zijn goede voornemen met het overhandigen van een donatie aan een vertegenwoordiger van de padvinderij 'vanwege het goede werk voor de gemeenschap van Curaçao'. Na deze informele plechtigheid bestond ruime gelegenheid om de leden van directie en staf van MCB, alsmede de nieuwe filiaalmanagers Michael Prince (Santa Maria) en Richard Melfor (Bloempot) onder het genot van een goed glas en een goed stuk levende muziek, geluk te wensen met deze nieuwe aanwinst voor Curaçao.

PDVSA investeert 48 miljoen in Isla N.V.

WILLEMSTAD — De Venezolaanse staatsoliemaatschappij, PDVSA, zal in 1991 48.3 miljoen gulden in de Isla-raffinadertij te Curaçao investeren. Het betreft de constructie van twee nieuwe plants en modificaties aan drie raffinage-eenheden bij de Isla.

Binnenkort zal bij de raffinaderij aangevangen worden met de constructie van een 'Marichem-plant', die de capaciteit zal hebben per dag 30.000 vaten kerosine tot AVTUR (vliegtuigbrandstof) te processeren. Verwacht wordt dat de nieuwe eenheid binnen tien maanden klaar zal zijn.

Ook zal binnen korte tijd met de bouw van een nieuwe isomering-eenheid voor pentaan-en hexaangas begonnen worden, aldus de Isla-directie. De directie beschouwt dit project als hoognodig, daar het meer flexibiliteit aan brengt in de gasoline-pool van de raffinaderij. Ook maakt deze nieuwe eenheid het mogelijk om meer gasoline van hoge kwalitiet te produceren. De nieuwe plant zal een raffinagecapaciteit van 690 ton per dag hebben.

de Isla-raffinaderij zal de LLDHT en HDS-eenheden modificeren. Verwacht wordt dat de modificaties tegen november 1991 klaar zullen zijn.

DP vandaag 46 jaar

WILLEMSTAD — De Democratische Partij viert vandaag haar zesenveertigste verjaardag. 46 Jaar geleden hebben een aantal Curaçaose jongeren het initiatief genomen om, in het koloniale tijdperk, met een politieke partij te beginnen die veranderingen binnen de kolonistische bestuursstructuur kon bewerkstelligen. Toentertijd werden zij als revolutionairen beschouwd, verklaarde de DP-woordvoerder, Frank Rozendal. Hij noemde de namen van Oscar van Kampen, A.D. Jonckheer, dr P. (Gungu) Maal en Hector Suarez.

Ieder jaar weer kiest het Bestuur van de Democratische Partij aanhangers (de zg.democraten van het eerste uur) uit om hen de nodige eer te bewijzen. Dit jaar koos het partijbestuur de alle reeds overleden exleden dr. Efrain Jonckheer (de eerste lijstrekker van de rode partij), Ra Martinez, Nene Hueck, Chano Margaretha (het eerste lid van de Eilandsraad die papiaments tijdens een vergadering sprak) en Ceasar Hassel.

Voor vanavond heeft de DP een grootse culturele manifestatie in het partijcentrum te Santa Maria georganiseerd. Alle leden, activisten en simpatisanten worden hierbij uitgenodigd.

Verkiezingsfonds

WILLEMSTAD — De regering moet stappen ondernemen om zo spoedig mogelijk een zogenaamde verkiezingsfonds in te stellen.

Zodoende worden de Curaçaose politieke partijen minder afhankelijk van donaties uit de industrie- en handelssector, aldus de SI/FOL-woordvoerder, Shon Garcia.

De SI/FOL is van mening dat politieke partijen psychologisch en financieel gezien minder afhankelijk moeten zijn van externe invloeden, zeker wanneer zij deel van de regering uit maken.

Irausquin: 'Luchtvaart is onze eigen zaak'

PHILIPSBURG — De president van Air Aruba, Tawa Irausquin, heeft deze week laten weten dat zowel zijn luchtvaartmaatschappij als Winair 'de zaak van de luchtvaart in onze eilanden' in eigen handen moet nemen. Hij oogstte daarmee veel applaus tijdens een receptie ter gelegenheid van de eerste vlucht van Air Aruba naar St. Maarten. Irausquin; 'Wij zouden voor wat betreft ons toerisme niet afhankelijk moeten zijn van buitenlandse vliegmaatschappijen.' Air Aruba's Boeing 737 landde dinsdagavond op het internationale vliegveld Prinses Juliana met aan boord de gouverneur van Aruba mr. Felipe Tromp, minister van Transport Elio Nicolaas, Tawa Irausquin en vele genodigden. De gasten uit Aruba werden welkom geheten door St. Maartens gouverneur Ralph Richardson en de president van Winair, Irwin Romer.

Richardson noemde de samenwerking tussen Aruba en St. Maarten het begin van een nieuw tijdperk. Tawa Irausquin sprak zich in gelijke bewoordingen uit en hoopte dat 'het belang en de economie van onze beide eilanden ermee gediend zal zijn.

Staking bij CDM duurt voort

WILLEMSTAD —De staking bij de Curaçaose Dok Maatschappij duurt, ondanks bemiddeling van de landsbemiddelaar, Migda Schill-Maria, voort. Een voorstel van de directie van de Curacaose Dok Maatschappij, om het extra maandsalaris in december in één keer (in plaats van in twee delen) uit te keren, werd door de vakbond, Cadmu, verworpen. Zo vernam de Amigoe vanmorgen van de vakbondssecretaris, Kennith Francis.

de staking duurt al drie dagen. De CDM die een dringend beroep op de werknemers had gedaan om het werk zo spoedig mogelijk te hervatten, ligt desondanks helemaal plat. De directie vreest spoedig schadeclaims van de scheepsrederijen binnen te krijgen. Dat zal de financiële positie van het bedrijf verder verzwakken, aldus de directie.

De stakingsdagen zullen niet uitgekeerd worden, aldus de directie. Het principe van 'no work,, no pay', zal door de directie gehanteerd worden.

Naar de Amigoe heeft vernomen, heeft de Cadmu gisteren in bijzijn van de landsbemiddelaar, Migda Schill-Maria, met de directie van de Dok Maatschappij vergaderd. Verschillende voorstellen die door beiden partijen gedaan werden, werden ook door beide partijen verworpen.

Het voorstel om het extra maand salaris in één keer in de maand december uit te keren, werd door de Cadmu resoluut van de hand gewezen. Francis verklaarde tegenover de Amigoe dat zou de Cadmu met dat voorstel akkoord zijn gegaan, zij daarmee de C.D.M van verdere verplichtingen tegenover de werknemers zou ontheffen.

Cadmu vindt dat de economische perspectieven van het bedrijf drie maanden extra salaris rechtvaardigen. De C.D.M-directie kan hierop niet in gaan.

'Wij zijn altijd bereid om verder te onderhandelen',, verklaarde de bondsecretaris, Kenneth Francis. Het bestuur staat bereid om te allen tijden met de CDM-directie te vergaderen.

Amigu di Tera:

Asfaltfabriek is volgende vernieling aan Malpais

WILLEMSTAD — De vernielingen aan Malpais gaan door met de bouw van een asfaltfabriek in dat gebied, zo schrijft Amigu di Tera in een persbericht. De milieugroep wijt dit aan gebrek aan wetenschappelijk onderzoek in de vorm van een Milieu Effect Rapportage (MER). Vorig jaar heeft gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia publiekelijk toegezegd dat er een MER zou worden opgesteld alvorens er een beslissing zou worden genomen over Malpais. Tot vandaag de dag is er geen rapport gemaakt, maar er zijn wel industriële ontwikkelingen gepland. Bij de ingang van de vuilnisstortplaats te Malpais zal een asfaltfabriek komen te staan.

Dit is de eerste stap op weg naar de industrialisatie van Malpais, meent Amigu di Tera.

Inversteerders van de Mijnmaatschappij hebben besloten dat de bestaande fabriek bij Nieuwpoort moet worden verhuisd naar elders. Nu blijkt dat er, zonder dat overheidsdiensten de nodige adviezen hebben aangedragen, een aanzienlijk stuk mondi wordt weggevaagd bij de ingang van de landfill.

Asfaltproductie veroorzaakt onder meer problemen met stof en geluidsoverlast voor de natuur. Ook moet er rekening mee gehouden worden dat er veel meer verkeer gaat rijden op de weg naar Bandabou.

Een gebied, dat zo belangrijk is door de aanwezigheid van unieke planten- en diersoorten, en eén van de grootste dammen van Curaçao lopen gevaar op deze manier te verdwijnen.

Ontwikkelingen in een gebied als Malpais, zoals de vuilstortplaats, verkavelingsplan Wechi, Grote Berg en Seru Yamanika, graafwerkzaamheden om diabaas te winnen en het volstorten van de zoutpannen, werkzaamheden aan de haven Vaarsenbaai west, industrieterrein te Bullenbaai oost en Meiberg zullen desastreus zijn voor het voorbestaan van het ecologisch systeem in het groene hart van Curaçao.

In plaats van rekening te houden met een ontwikkeling van Curaçao op basis van duurzaamheid, wordt er vervolg gegeven aan het vernietigen van natuurgebieden, zonder dat er een enkel onderzoek wordt gedaan naar de negatieve effecten op het milieu, aldus Amigu di Tera in een persbericht.

Donatie voor Casa Cuna



■ *ORANJESTAD — Pim Fangman (midden) van de Antilliaanse Brouwerij en Louis Posner (links) van Licores Aruba hebben een cheque van twaalf mille florin overhandigd aan Casa Cuna te Pos Chiquito. Dit bedrag is het resultaat van de Amstel Bingo-campagne, waarbij de 25 cent voor elk verkochte campagne-formulier in de Casa Cuna-pot gestopt werd.*

Damrak in ban oorlogsangst

Werkloosheid groter: Wall Street lager

NEW YORK - De Newyorkse aandelenmarkt heeft zich vrijdag niet laten inspireren door duidelijke tekenen van rentedaling. De Dow Jones-index van dertig industriele aandelen daalde met 12,38 punten tot 2.590,10. Van de 2.016 verhandelde fondsen sloten er 742 hoger en 766 lager. De omzet was met 167 miljoen aandelen aanzienlijk kleiner dan het zeer forse totaal van 260 miljoen op donderdag.

De aandelen werden niet meegetrokken door een fors hogere obligatiemarkt, die reageerde op de Amerikaanse werkloosheidscijfers. Het onverwacht grote banenverlies in november vergrootte de druk op de "FED" om de rente te verlagen ter stimulering van de economie. Het Centrale-bankenbestuur maakte vrijdag dan ook duidelijk de "Federal Funds rate" omlaag te willen brengen van 7,5 naar 7,25 procent.

Bovendien verlaagden enkele kleine banken de "prime rate", de rente voor de beste clienten, van tien tot 9,75 procent. De aandelenmarkt had echter vooral oog voor de economische zwakte die uit de werkloosheidscijfers spreekt. Bovendien werkte de terugval van de koersen op donderdag nog door.

De olieprijzen sloten vrijdag op de Newyorkse termijnmarkt vrijwel onveranderd na de flinke daling op de voorgaande dagen. De notering van de toonaangevende soort West Texas intermediate voor levering in januari ging licht omhoog met 0,10 dollar tot 26,50 dollar per vat (159 liter).

De ontnuchtering heeft vrijdag op de Amsterdamse effectenbeurs toegeslagen. De koersen moesten verliezen accepteren door het weer opduiken van de oorlogsdreiging. Nu er geen gijzelaars meer aanwezig zijn bij de dammen en fabrieken in Irak, hebben de VS de vrije hand bij een eventuele aanval, zo werd er gezegd. De CBS-stemmingsindex zakte met 0,4 punten op 98,3. De koersindex daalde naar 169,2 tegenover een slot van 169,8 op donderdag.



Op 5 december vond bij ANTRACO/SAMSOM de trekki[ng] plaats van hun Sinterklaas campagne. De gelukkige winna[ars] van de 3 prijzen zijn:

1e Robert Tromp Dominicanessestr. 2[...]
2e J.Albers, Tanki Leendert 149-A
3e James v/d/ Linde, Savaneta 189

Op de foto, moment waarop Sinterklaas de trekking verri[cht] in tegenwoordigheid van verscheidene Zwarte Pietjes en [de] heer Rudy Wong, Retail Manager van ANTRACO.

LONDEN - Israel doet niet mee aan een internationale vredesconferentie over het lot van de Palestijnen in de door Israel bezette gebieden. Dit heeft premier Yitzhak Shamir donderdag [in] Londen verklaard. "Ik d[enk] dat Israel het niet aanva[ardt] dat een buitenla[ndse] instantie over zijn toek[omst] beslist".

Liberalisering kost miljarden

Colombia wil Koffie-akkoord

LONDEN - Colombia heeft er vrijdag bij het dagelijks bestuur van de Internationale Koffie-organisatie (ICO) op aangedrongen een nieuwe bindende koffie-overeenkomst op te stellen. Zo'n pact is nodig om de prijzen van koffie te ondersteunen en de grote stroom koffiebonen die de wereldmarkt overspoelt, in te dammen, zo meent Colombia.

In juli 1989 werd de koffie-overeenkomst buiten werking gesteld omdat de producenten het niet eens konden worden over de verdeling van de markt. Sindsdien heeft het akkoord alleen nog een administratieve waarde. Eind september van dit jaar besloot de ICO onder druk van de grootste koffieleverancier ter wereld, Brazilie, om tot september 1992 geen nieuwe overeenkomst op te stellen. Sinds de liberalisering van de koffiemarkt zijn de koffieprijzen met ongeveer veertig procent gedaald.

De ICO maakte vrijdag bekend dat de opbrengsten uit export over het boekjaar 1989/90 (dat afliep op 30 september) zijn uitgekomen op 6,5 miljard dollar. In het vorige boekjaar was dat nog negen miljard dollar en voor de opheffing van het koffiepact zelfs dertien miljard dollar. Bij de ICO zijn vijftig koffieproducenten en 22 koffieverbruikende landen aangesloten.

De 25 koffieproducerende landen uit Afrika hebben eind november laten weten dat zij sinds het openbreken van de overeenkomst een slordige 1,6 miljard dollar aan exportinkomsten zijn misgelopen. Zij zeiden toen al een nieuw akkoord over ondersteuning van de koffieprijzen en de instelling van uitvoercontingenten op korte termijn wenselijk te vinden.

KLM

AMSTELVEEN - De beladingsgraad van de KLM is in november ten opzichte van dezelfde maand van 1989 gedaald van 71,8 tot 71,1 procent. In de eerste acht maanden van het lopende boekjaar bedroeg de beladingsgraad 72 procent (v.j. 72,4 procent).

Arubahuis informeert Kamerleden



■ *ORANJESTAD — In Den Haag organiseerde gevolmachtigde minister ing. Roland Laclé een 'briefing' voor leden van de vaste Eerste en Tweede Kamer-commissies voor Nederlands, Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken. Deze leden brengen in januari aanstaande een (zomer)bezoek aan de Antillen en Aruba. Ing. Laclé vertelde over de staatkundige ontwikkeling, de Aruba[anse] wensen voor de toekomst, [het] standpunt inzake het Soli[da]riteitsfonds, het toerisme, [mi]gratie, de studie van A[ruba]banen in Nederland en [de] EG-Aruba-relatie.*



Als anti-semitisch overgekomen

Walesa verontschuldig[t] zich voor uitspraken

WARSCHAU - De Poolse presidentskandidaat Lech Walesa heeft zich woensdag verontschuldigd voor klaarblijkelijke antisemitische opmerkingen tijdens zijn verkiezingscampagne. Zijn uitlatingen beschreef hij als "onhandig en tactloos". In een televisie-interview verklaarde hij, zolang hij iets in Polen te vertellen h[eeft] geen antisemitisme, ch[au]vinisme en nationali[sme] te zullen dulden.

Walesa zei dat hem tij[dens] verkiezingsbijeenkom[sten] "wel duizend keer" vr[agen] zijn gesteld over de joden [en] dat hij zeker twee maal [een] verkeerd antwoord h[eeft] gegeven. "Het was onha[ndig,] het was tactloos van m[ij] te zeggen dat ik een hon[derd] procent Pool b[en]". M[et] daarmee had hij niet wi[llen] suggereren dat anderen [geen] honderd procent Pool zi[jn]. "Wat ik zei was verke[erd,] maar het was niet kwaa[d of] antisemitisch bedoeld".

Iemand voor jood u[it]maken wordt in Po[len] beschouwd als een polit[ieke] belediging en de presiden[ts]kandidaten zijn tijdens h[un] campagnes herhaaldelijk [ge]zocht "de joden uit de r[ege]ring te schoppen", als zij [aan] de macht zouden komen.

Bij de strijd om het Po[olse] presidentschap ligt de lei[der] van het vakverbond Solid[ari]teit, Lech Walesa, volgen[s de] jongste opiniepeilingen voor op de enig overgebl[even] andere kandidaat, Stani[slaw] Tyminski. Het regerings[dag]blad "Rzeczpospoli[ta]" meldde woensdag dat [vol]gens het onafhankelijke i[nsti]tuut "Demoskop" 61 pro[cent] van de kiezers zou stemm[en] op Walesa en twintig proc[ent] op Tyminski.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
PRINCIPAL: 20.30 uur **I come in Peace** (science fiction, 18 jr)
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Air America** (action, 18 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, tel.: 29011.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter D.S. Bermudez, Herman Gorterstraat 1, tel.: 38211.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Westrate via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32990): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O. Box 1029): tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 Our House; 18.46 Style with Elsa Klensch; 19.10 The Big Story; 20.00 Nos cu Nos; 21.00 CNN International News; 21.30 Crisis in the Gulf; 22.00 Estreno: 'Red Spider'; 23.32 Saturday Sports; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 The Scheme of Things; 17.28 Joey & Redhawk; 17.49 Sunday Movie: 'Mr Ricco'; 19.30 Showtime; 20.30 CNN International news; 20.50 Sepcial Movie: 'Unconquered'; 22.48 This Week in Review; 23.33 Sunday Sports; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL: 18.30 uur Bonaire Vests vs KAE Vets (Curaçao); 20.00 uur RCa vs Vitesse (Bonaire) - RCA-Sportcentrum.

* * * * * * * *

ZONDAG
DIVERSEN
FILMLIGA ARUBA: 20.30 uur film 'The French Connection' (VS, 1971, actiefilm) -Cas di Cultura.

* * * * * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * *

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: **voorlopig geen diensten wegens verbouwing. Zie Tanki Leendert.**
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.00 uur.

* * * * * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds Hessen; zondagsschool in het Jeugdcentrum.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds Hessen.

* * * * * * * *

AHATA EN REGERING GEINFORMEERD

FTA waarschuwt voor uitbreiding arbeidsonrust

Golden Tulip: optreden van bond onaanvaardbaar

ORANJESTAD — Van de directieleden van het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel, Dick Nijhoff en Robert Roosen, werd naar aanleiding van de spanningen bij het hotel een verklaring ontvangen, waarin de bedreiging van werkwillig personeel en toeristen volstrekt onaanvaardbaar wordt genoemd.

De FTA vreest uitbreiding van de arbeidsonrust als niet snel een oplossing komt.

De directie van Golden Tulip heeft immer getracht om de onderhandelingen met de vakbond FTA betreffende een collectieve arbeidsovereenkomst zo snel en zo soepel mogelijk te laten verlopen. Aldus de hotelverklaring. Beide partijen kwamen tijdens het overleg overeen, dat enkele juridische kwesties waarover geen overeenstemming kon worden bereikt, zouden worden behandeld door raadslieden van de vakbond en van de hoteldirectie.

ONBEGRIJPELIJK

De vakbond FTA heeft tijdens de besprekingen gesteld ervan overtuigd te zijn dat de juristen tot een vergelijk zouden komen. Uiteraard vergt dat tijd. Voor het management van het Golden Tulip is het dan ook een volstrekt onbegrijpelijke zaak, dat de vakbond FTA nu reeds - hoewel het overleg tussen de raadslieden nog voortduurt - tot actie is overgegaan. De directie betreurt het bovendien ten zeerste dat door de acties van de laatste dagen de hotelgasten angst is aangejaagd. Er is hierdoor een onaanvaardbare situatie ontstaan in en bij het hotel.

Eveneens keurt de directie het af, dat leden van de vakbond FTA andere werkwillige personeelsleden van het Golden Tulip hebben bedreigd. Deze werknemers, die het belang van het toerisme voor Aruba onderkennen - hetgeen zij tonen door het verlenen van optimale service aan de hotelgasten - worden hiermee aangetast in hun mensenrechten. De directie verzoekt de vakbond FTA dringend om de rechten van deze personeelsleden te respecteren. De vrije keuze van die werknemers, die wel lid zijn van de vakbond en die deelnemen aan de huidige acties, wordt immers ook altijd door de directie onderkend.

De directie van het Golden Tulip is te allen tijde bereid de onderhandelingen betreffende een collectieve arbeidsovereenkomst te heropenen, maar stelt daarbij als eis dat die gesprekken in een vreedzame sfeer zullen moeten worden gevoerd.

De hoteldirectie heeft inmiddels de regering van Aruba en de AHATA op de hoogte gesteld van de huidige situatie. Op hen en op andere instanties heeft de directie een beroep gedaan om mede te bemiddelen, zodat tot een vreedzame oplossing kan worden gekomen. Dat is in het belang van geheel Aruba, omdat bedreigingen van toeristen en van het werkwillige personeel van het Golden Tulip de goede naam van dit eiland als 'the friendly island' te niet kunnen doen.

VERGADERING

FTA-voorzitter Anselmo Pontilius kondigde aan dat wanneer niet spoedig een duidelijk antwoord en overeenkomst wordt bereikt, de arbeidsonrust zich zal kunnen uitbreiden. Maandagmiddag om zes uur wordt een vergadering van werknemers in de hotelsector gehouden. Voornamelijk de hotels waar nog geen overeenkomst werd bereikt, zoals Golden Tulip, Divi Hotels, Bushiri en Holiday Inn wat de verdere stappen zullen zijn.

Pontilius verklaarde voor TeleAruba dat de directie van Golden Tulip middenkader werk laat verrichten, zoals het serveren van gasten, hetgeen met tegenzin gebeurt. Voorts zouden deze personen niet aan de wettelijke eisen voldoen omdat men een gezondheidsverklaring moet hebben om gasten te kunnen serveren.

Met toestemming van de directeur Volksgezondheid zouden nu ineens mensen gekeurd worden - hetgeen normaliter een week duurt voordat men de uitslag heeft - gebeurt nu in één dag tijd. De FTA zal de regering van deze gang van zaken op de hoogte stellen. Inmiddels heeft de FTA de AHATA ook op de hoogte gesteld van de explosieve situatie in de hotelwereld.

Gewezen wordt dat er bij Golden Tulip geen overeenstemming wordt bereikt over de waarde van het eten dat drie florin bedraagt voor de werknemers, de punten van de jaarlijkse bonus en de betaling van de eerste twee dagen indien een werknemer ziek wordt. Met nadruk wijst de FTA erop dat onder geen enkele omstandigheid de FTA zal toestaan dat schade wordt toegebracht aan wat de hotelwerknemers de afgelopen twintig jaren door inzet en hard werken hebben weten te bereiken.

Helemaal niet te spreken is de FTA in haar brief aan de AHATA dat general manager Dick Nijhof Aruba heeft verlaten, terwijl er een dergelijke situatie in zijn hotel bestaat. De FTA ziet dit als het ontbreken van verantwoordelijkheidsbesef. Een beroep wordt op de AHATA-president gedaan om Golden Tulip, dat lid is van de AHATA te overtuigen dat zijn houding niet de juiste is om arbeidsrust te garanderen.

Artsen en advocaten confereren op Aruba

ORANJESTAD — In januari zal in het Hyatt Regency Aruba een conferentie worden gehouden van Amerikaanse advocaten die aangesloten zijn bij de American Bar Association.

Een honderdtal advocaten worden op deze conferentie verwacht. In de maand februari volgt een vergadering van Amerikaanse artsen. De 130 artsen die aanwezig zullen zijn, behoren tot het Cornell Medical Institute.

Het casino van het hotel dat onder leiding staat van Hector Cintron, is inmiddels van start gegaan. Dit eerste 'custom-made' casino in de regio, wordt de 'showcase' van het Caribisch gebied genoemd. Het casino wordt als een integraal deel van het hotel beschouwd en niet als een concessie. Hyatt Regency Aruba volgt deze gedachtengang door een 'all night long' show te geven welke door de bekende Eduardo Maya en zijn band wordt gepresenteerd. In de 'Showcase' komt gezelligheid op de eerste plaats en dit allemaal boven de bar. De casino-werknemers zullen binnenkort uniformen dragen volgens Braziliaans karnaval model als voorbereiding op het karnaval dat spoedig zal losbreken.

Poppenkast uit Venezuela



■ *ORANJESTAD — De Venezolaanse poppenkastspeler Armando Chalbaud verblijft momenteel op Aruba en met zijn poppenkast geeft hij voorstellingen bij de diverse scholen. Foto: schoolkinderen kijken aandachtig naar het schouwspel voor hen.*

Arubaan bekend als neuro-chirurg:

Dr Ramon Batson redt kinderlevens

ORANJESTAD — In People, een in de Amerikaanse staat Connecticut verschijnend blad, heeft Warren Bloomfield een interessant stuk geschreven over de Arubaanse neurochirurg dokter Ramon Bason, een specialist in het verhelpen van defecten aan de wervelkolom bij kinderen en bij volwassenen.

Ramon Batson (36) vertrok op vier-jarige leeftijd, van Aruba naar Brooklyn, New York. Hij groeide op in Brooklyn. Na zijn studie aan de Harvard en de State University van New York Medical School, volgden zes jaren aan het Tufts New England Medical Center in Boston.

Bloomfield schrijft, dat een op de achttienhonderd kinderen geboren wordt met een niet volledig ontwikkelde wervelkolom. Deze conditie is levensgevaarlijk als niet tijdig wordt ingegrepen door een neurochirurg. Gelukkig zijn deze technieken nu aanwezig in het Danbury Hospital door aanwezigheid van dokter Ramon Batson, die de afgelopen twee jaar in Redding, Connecticut, woont, aldus Warren Bloomfield.

Het oorspronkelijke plan van Ramon Batson was neuro-psycholoog te worden. Later vond hij het werk van een neurochirug zo boeiend, dat hij zijn studierichting veranderde. Ongeveer zestig procent van de praktijk van dokter Batson heeft te maken met chirurgie op volwassenen, die een variëteit van problemen aan de wervelkolom vertonen. Batson's specialiteit is het redden van kinderlevens. Hij begint hieraan al voor de geboorte, waarbij de moeder onderworpen wordt aan een sonogram om problemen bij het kind van tevoren al te kunnen vaststellen.

Het is nog niet vastgesteld wat de oorzaak is van de defecte wervelkolom bij kinderen. Vermoedelijk speelt gebrek aan vitamine een rol, aldus dokter Ramon Batson.

■ *ORANJESTAD — Te Noord 41 werd een nieuw Argentijns restaurant geopend onder de naam Buenos Aires restaurant. Eigenaar van de nieuwe zaak is Domingo Godoy. Op de foto: het lint werd doorgeknipt door de kleine Jean-Philippe Flanegin.*

Nieuw Argentijns restaurant



Vredesproces Mocambique vordert

Akkoord bereikt over troepen van Zimbabwe

ROME - Vertegenwoordigers van de Mocambikaanse regering en de verzetsbeweging Renamo hebben zaterdag in Rome overeenstemming bereikt over de aanwezigheid van Zimbabwaanse troepen en hun rol in Mocambique. Daarmee is een belangrijke hinderpaal weggenomen in het Mocambikaanse vredesoverleg dat sinds juli in de Italiaanse hoofdstad wordt gevoerd.

Krachtens het akkoord mogen de duizenden Zimbabwaanse troepen zich alleen in twee vastomschreven veiligheidszones bewegen. Renamo belooft dat het de troepen niet zal aanvallen, terwijl de Zimbabwanen geen offensief tegen de rebellen zullen lanceren tijdens de hergroepering in de gebieden.

Renamo heeft herhaaldelijk geprotesteerd tegen de aanwezigheid van de Zimbabwaanse troepenmacht, die de regering van Maputo bijstaat in de strijd tegen de rebellen. Een gespreksronde in augustus mislukte toen Renamo aandrong op de volledige terugtrekking van alle Zimbabwanen als voorwaarde voor een staakt-het-vuren. Een internationale commissie met militaire en civiele vertegenwoordigers van de drie partijen moet op de naleving van het akkoord toezien.

De partijen zullen de gesprekken voortzetten om in heel het land bestandszones in te stellen waar de burgerbevolking kan worden geholpen. Het Rode Kruis mag zich alvast in heel het land bewegen om slachtoffers van de burgeroorlog te helpen. Door de gevechten in Mocambique zijn negenhonderdduizend mensen omgekomen, een derde van de vijftien miljoen inwoners dakloos, en heerst er hongersnood.

Uitgaans-verbod bij verjaardag Intifada

JERUZALEM - De Israelische autoriteiten hebben vrijdag in grote delen van de bezette gebieden voor onbepaalde tijd een uitgaansverbod afgekondigd. De maatregel is genomen met het oog op de derde verjaardag van de Palestijnse opstand (Intifada) komende zondag, zo is vernomen uit militaire bronnen.

Het leger die op de westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook ongeregeldheden verwacht, stuurde donderdag reeds versterkingen. In totaal zijn volgens Palestijnse schattingen vanaf december 1987 tot 6 december 1990 747 Palestijnen doodgeschoten door Israelische militairen of burgers, terwijl 275 "collaborateurs" zijn vermoord. Volgens een Israelische mensenrechtenorganisatie zijn aan Israelische kant 51 slachtoffers gevallen, van wie 23 mensen in de bezette gebieden.

Lufthansa en Curaçao

ORANJESTAD — De waarnemend directeur van Luchtvaart mr Augustin Vrolijk reageerde gisteravond in Telenoticias op de kritiek dat Lufthansa nu wel op Curaçao, maar niet op Aruba gaat vliegen.

Vrolijk had overleg gepleegd met Antilliaanse Luchtvaart-directeur Fransisco, die stelde: 'Ik wilde dat het zover was'. Er is geen sprake van een geregelde verbinding van Lufthansa met Curaçao, alleen worden twee chartervluchten uitgevoerd. Dit is dan speciaal voor passagiers met een cruiseship die naar of van Curaçao vliegen.

Wel wordt reclame gemaakt dat men via andere bestemmingen van Lufthansa, zoals Sint Maarten, vanuit Duitsland met Lufthansa naar Curaçao kan vliegen.

NAVO: veel kernwapens uit Europa

BRUSSEL - De NAVO heeft vrijdag verklaard het aantal kernwapens in Europa drastisch te verminderen nu er een einde is gekomen aan de Koude oorlog.

Dat zeiden de ministers van Defensie van de alliantie in een verklaring na afloop van een tweedaagse conferentie in Brussel. Volgens de ministers zullen echter wel enkele nucleaire wapensystemen achterblijven die de vrede moeten waarborgen. De ministers, die zich bogen over de vraag wat het antwoord van de NAVO moet zijn op de recente ontwikkelingen in Oost-Europa, zeiden dat er al aan de nieuwe plannen wordt gewerkt.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

24ste Trekking **Donderdag 6 DECEMBER 1990**

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal N. A. SCHOOP.

De Direkteur L. E. DIDIEZ.

24ste trekking op donderdag 6 december 1990.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
21759	2.000	26683	1.500	21582	1.000
21760	**125.000**	**26684**	**35.000**	**21583**	**10.000**
21761	2.000	26685	1.500	21584	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
K. FILÉ

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	: 8.00—11.30 en 13.30—16.00
ARUBA	
Oranjestad	: 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas	: 8.00—11.00 en 14.30—17.00
BONAIRE	: 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN	: 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA	: [illegible]

Popov in Bulgarije premier

SOFIA - De Bulgaarse president Zjeljoe Zjelev heeft vrijdag Dimitar Popov (63), benoemd tot de nieuwe premier. Dat heeft de president meegedeeld in het parlement in de Bulgaarse hoofdstad Sofia.

Popov is advocaat en momenteel voorzitter van het gerechtshof in Sofia. Hij volgt Andrej Loekanov op, wiens socialistische regering vorige week onder druk van de stakingen en de demonstraties aftrad. Popov, die secretaris was van de verkiezingscommissie tijdens de eerste vrije verkiezingen in juni, heeft een week de tijd om een kabinet samen te stellen. Popov bleek acceptabel voor zowel de socialisten als de belangrijkste oppositiepartij de Unie van democratische krachten (UDF).

Parade van Salvadoraanse guerrilla



■ SAN SALVADOR - Bij gelegenheid van het neerhalen van een AC 47 van de Salvadoraanse luchtmacht heeft de Salvadoraanse guerrilla een parade gehouden in Ojos de Agua. Dit is bosrijk gebied op een kleine negentig kilometer ten noorden van de hoofdstad en het ligt in de streek waar de laatste tijd hevige strijd geleverd wordt tussen guerrilla en regeringstroepen.
(AFP-satellietfoto)

Dollar lager

AMSTERDAM - De dollarkoers is vrijdag verder gedaald, vooral als gevolg van tegenvallende Amerikaanse werkloosheidscijfers over november. Op de wisselmarkt in Amsterdam lag de koers bij het slot van de handel op Nf 1,6715, een cent minder dan de slotkoers van Nf 1,6815 op donderdag.

Het pond sterling leed vrijdag eveneens koersverlies. Bij het slot van de handel in Amsterdam werd Nf 3,2500 genoteerd tegen een slotkoers van Nf 3,2570 de voorgaande dag. De goudprijs wist zich licht te herstellen van de gestage daling eerder in de week. Op de markt in Zurich werd een slotprijs vastgesteld van 371,30 dollar per ounce (31,1 gram) in vergelijking met 370 dollar op donderdag.

Bank in VS verlaagt rente

NEW YORK - De Amerikaanse bank Southwest Bank of St Louis verlaagt haar "prime rate", de rente voor de meest kredietwaardige bedrijven, met ingang van maandag van tien procent tot 9,75 procent. De betrekkelijk kleine bank nam in het verleden vaak het voortouw bij een renteverlaging, maar werd niet altijd gevolgd door de andere banken.



WILLEMSTAD - Gisteren is de bekende tennistrainer/coach Nick Bollettieri op Curacao aangekomen.

Op de luchthaven Hato werd hij verwelkomd door een groep jeugdige tennisenthousiasten en leden van de sport- en Countryclub Sta. Catherina. Hij zal de komende tijd daar een aantal clinics verzorgen.

Op de foto moet hij wel zeer diep buigen om de jongste tennis-fanaat te begroeten.

Afrikaanse voetballers klagen

Groeiend racisme in Bundesliga

BONN - Drie Afrikaanse voetballers die voor Duitse clubs uitkomen, hebben een alarmkreet tegen groeiend racisme van supporters laten horen. "Help ons, we willen geen onbeschermd wild zijn", laten ze in de krant Bild Zeitung afdrukken.

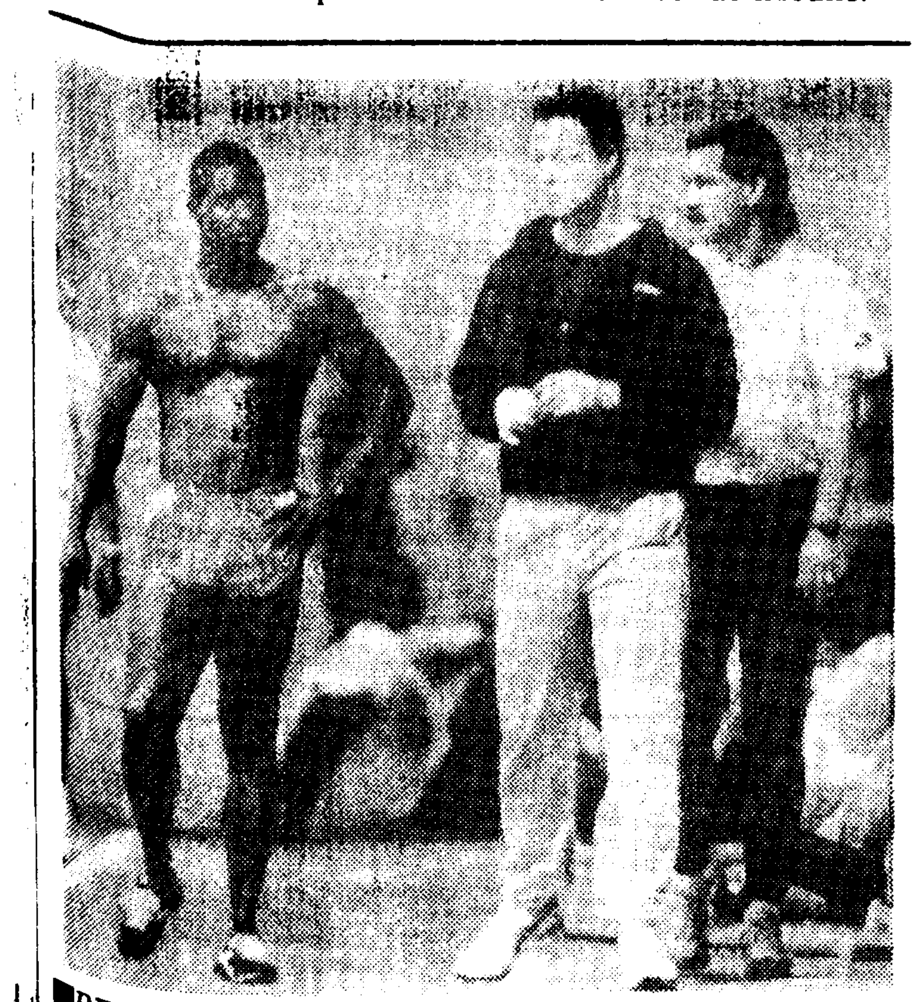
De Ghanezen Tony Baffoe (Fortuna Düsseldorf) en Anthony Yeboah (Eintracht Frankfurt) en de Senegalees Souleyman Sane (Wattenscheid) schreven een open brief aan de boulevardkrant.

"Op de tribunes worden steeds meer racistische leuzen geroepen", meldt het trio, dat hoopt dat clubs actie ondernemen en supporters meer respect tonen. Alleen Sankt Pauli uit Hamburg heeft tot nog toe een vlugschrift laten uitdelen waarin het probleem ter sprake komt.

De drie: "We hebben lang getwijfeld deze brief te schrijven, maar het is een kwestie van zelfrespect. De Bundesliga houdt zich doof voor het onderwerp. In geen enkel ander land van Europa zijn zwarte spelers zo zeer het slachtoffer van beledigingen. Zwart of blank, ieder mens heeft recht op waardigheid. Denk daaraan wanneer u naar het stadion gaat", staat in de brief.

De Afrikanen menen dat de leuzen de kans op geweld vergroten. De enige zwarte voetballers in de Bundesliga hebben zich eveneens aangemeld bij de spelersvakbond. "In de hoop, dat onze collega's solidariteit tonen."

Directe aanleiding tot de brief is het wangedrag van HSV-supporters, afgelopen zaterdag in het bekerduel tegen Wattenscheid. Een heel tribunevak maakte niet alleen "oerwoudgeluiden" als Sane in balbezit was, maar riep ook slogans als: neger, eruit. Sane maakte overigens beide doelpunten voor zijn club en haalde bij de winnende treffer zijn gram door een ritmisch dansje op te voeren voor de tribune.



BENJOHNSON (links) tijdens een indoor-training in Toronto samen met zijn oud-trainer Charly Francis en (rechts) zijn nieuwe trainer Loren Seagrave.

WILLEMSTAD — Afgelopen weekeinde heeft een historische ontmoeting plaatsgevonden op zwemgebied in het zwembad van het Sentro Deportivo Kòrsou waar zwemclub Super Splash uit Sint Maarten om de medailles strijd leverde tegen de Dolfijnen uit Curaçao.

De regen die af en toe met bakken uit de hemel viel, kon niet verhinderen dat het zeer sportieve leerzame en leuke wedstrijden werden voor beide clubs. De organisatoren kunnen dan ook terugzien op een zéér geslaagd zwemweekeinde die op korte termijn weer herhaald kan worden.



AFSCHAFFEN SCHERPE PRESTATIES-LIMIETEN

Uitbreiding van aantal controles

Duitse atletiekbond pakt doping van twee kanten aan

DARMSTADT - De Duitse atletiekbond (DLV) is van plan het doping-probleem van twee kanten aan te pakken. In de eerste plaats door een uitbreiding van het aantal controles, maar ook door af te stappen van de scherpe prestatienormen die tot nu toe voor afvaardiging naar grote evenementen werden gesteld.

Na de bestuursvergadering van de bond in Darmstadt werd andere Duitse sportorganisaties als het Olympisch Comité en de raad voor prestatiesport gevraagd nog eens te denken over de eis van een kans op een finaleplaats, die gehanteerd wordt als norm voor afvaardiging naar grote internationale evenementen.

Een zelfde suggestie werd gedaan in de richting van de stichting "Deutsche Sporthilfe", die de grootte van zijn financiële bijdragen laat afhangen van successen bij internationale kampioenschappen.

De stap van de atletiekunie kan gezien worden als een reactie op de kritiek van sportmensen, die hebben gesteld dat een aantal kwalificatie-eisen bijna de verplichting inhield doping te gebruiken, omdat het doel anders volstrekt onbereikbaar zou zijn.

De intensivering van de dopingcontroles wil de DLV laten plaats vinden door ook onderzoekingen te laten doen tijdens trainingsperioden. Atleten dienen zich van te voren akkoord te verklaren met dergelijke controles, financiële steun aan buitenlandse trainingsstages zal slechts worden verleend, indien ook daar controles op het gebruik van verboden stimulantia kunnen worden uitgevoerd.

De DLV wil maatregelen treffen die er voor moeten zorgen dat binnen de kortste keren het thema doping in de Duitse atletiek verleden tijd zal zijn, maar volgens oud-voorzitter prof. Eberhard Munzert, is juist het huidige bestuur volledig ongeschikt voor de uitvoering van het plan.

"Omdat", stelde Munzert vrijdag in de Stuttgarter Zeitung, "het huidige bestuur onder leiding van Helmut Meyer directe verantwoording draagt voor het gebruik van stimulantia."

Centraal in het Duitse dopingschandaal staat het FKS, het onderzoekinstituut voor lichaamsontwikkeling en sport te Leipzig in de vroegere DDR.

Volgens de chef van de afdeling sportgeneeskunde, Dr. Gunter Rademacher, is het FKS nimmer betrokken geweest bij het manipuleren van sportmensen. "Wij hebben de totale problematiek van de sport onderzocht, maar niet de sportmensen doping toegediend."

Rademacher gaf toe deel te hebben uitgemaakt van een werkgroep, die zich tegen het eind van de jaren zeventig bezig hield met het onderzoek van anabole steroiden, zoals Oral-turinabol, dat elders op de wereld gezien wordt als een van de hulpmiddelen bij het bereiken van de Oostduitse topprestaties.

GEWICHTHEFFERS

De internationale gewichthef federatie (IWF) heeft donderdag een van de deelnemers aan de vorige maand in Budapest gehouden wereldkampioenschappen voor twee jaar geschorst. De achttienjarige Palestijn Abdul-Nasser Adlouni, vijftiende in de klasse tot 56 kilo, werd betrapt op het gebruik van Furosemide.

Volgens Tamas Ajan, de secretaris van de IWF, zou de Palestijn niet geweten hebben dat het middel, dat kan bijdragen tot gewichtsvermindering, op de lijst van verboden middelen stond.

De gewichtheffederatie zal met ingang van 1 januari overtreders van het dopingreglement voor het leven uitsluiten en daarnaast de bond van de overtreder beboeten en voor een jaar schorsen.

"Ik zag het aan hun benen"

Johnson geschokt over dope in Duitse sport

HAMILTON - De Canadese sprinter Ben Johnson heeft verbaasd gereageerd op de reeks van onthullingen over doping binnen de Duitse sportwereld.

"Ik ben geschokt", zei de atleet, wiens tweejarige schorsing wegens het gebruik van verboden stimulantia in het nieuwe jaar voorbij is. "Ik had niet verwacht, dat deze zaak zich zo snel en zo omvangrijk zou manifesteren."

Johnson zei het gebruik van dope door Duitse atleten altijd al te hebben vermoed. "Ik zag het aan hun benen. Sommige vrouwen waren groter en sterker dan ik."

De in Jamaica geboren sprinter toonde zich een groot voorstander van een diepgaand onderzoek. "Het zal nog wel even duren, voordat alle feiten en alle gebruikers bekend worden. Niets of niemand mag de dans ontspringen. Alleen dan kan de sport weer zuiver en eerlijk worden bedreven."

Johnson maakt zijn rentree in wedstrijdverband op 11 januari tijdens het eerste grand prix indoortoernooi in Hamilton. "Ik ben in de vorm van mijn leven", beweerde hij.

RACES NODIG

"Ik heb alleen nog enkele races nodig om ritme en zelfvertrouwen te krijgen. Ik weet zeker, dat ik enkele records ga breken. Voor de dopingcontroles hoef ik niet meer bang te zijn, omdat ik volledig schoon ben."

Een duel met zijn aartsrivaal Carl Lewis gaat Johnson niet uit de weg. "Tijdens de training denk ik voortdurend aan Lewis. Ik wil bewijzen, dat ik hoe dan ook beter ben dan hij."

Johnson werd tijdens de Olympische Spelen van van Soeul betrapt op het gebruik van verboden steroiden. Als gevolg daarvan moest hij zijn gouden medaille en zijn wereldrecord op de 100 meter inleveren en werd hij voor twee jaar uitgesloten van competitie.

Schillaci een duel geschorst

ROME - Salvatore Schillaci ontbreekt zondag bij Juventus in de derby tegen Torino.

De kleine spits van Italië werd voor een wedstrijd geschorst wegens bedreiging met de dood van een tegenstander.

Schillaci werd op 11 november na de turbulente wedstrijd tegen Bologna in de catacomben in zijn gezicht geslagen door Fabio Poli, de spits van de tegenpartij. Volgens de Italiaanse kranten reageerde de opgewonden Siciliaan met de volgende woorden: "Jij bent er geweest. Ik laat je vermoorden."

De tuchtcommissie schorste Poli wegens slaan voor twee wedstrijden. De straf van Vujadin Boskov, de heetgebakerde coach van Sampdoria, werd tot twee weken teruggebracht. De voormalige trainer van onder meer FC Den Haag en Feyenoord werd in eerste instantie voor een maand van de bank verbannen wegens wangedrag tijdens het bekerduel met Cremonese.

* * * * *

VOETBAL / ALMELO
Arend Steunenberg vertrek aan het einde van het seizoen bij Heracles. De Twentenaar wil weer bij een amateurclub in de regio aan het werk. Steunenberg is dit seizoen trainer van het tweede elftal van Heracles. In de twee voorgaande jaren fungeerde hij als hoofdcoach en technisch directeur.

42-Jarige al 17 jaar tussen de palen

Zuidamerikaanse doelman kan hoofdrol spelen tegen Milan

ASUNCION - In het Olympisch stadion van Tokyo is zondag tijdens de wereldbekerwedstrijd tussen AC Milan en Olimpia Asuncion een hoofdrol weggelegd voor een 42-jarige speler, bijgenaamd de "chef".

Ever Almeida, de gelouterde doelman van de zuidamerikaanse kampioen uit Paraguay, zal al zijn kwaliteiten dienen aan te spreken om de nul te houden. Gezien de kwetsbare defensie van zijn ploeg en de gevaarlijke aanval van de Europese kampioen waarschijnlijk een moeilijke opgave voor de specialist in het stoppen van strafschoppen.

Almeida is sinds 1973 de vaste sluitpost van de 26-voudige landskampioen. In 1979 had de aanvoerder een groot aandeel in de overwinning van Olimpia op Malmo in de strijd om dezelfde wereldbeker, die toen nog twee duels omvatte.

Ook de huidige trainer Luis Cubilla deelde mee in dat succes. De uit Uruguay afkomstige coach keerde in 1988 terug bij de club, die hij elf jaar geleden wereldfaam bezorgde.

Cubilla, oud-prof van Peñarol en Nacional, bracht Olimpia in twee seizoenen met offensief voetbal terug aan de top. In de finale van het Zuidamerikaans kampioenschap, de vierde in de clubhistorie, werd dit jaar Barcelona uit Ecuador verslagen.

Cubilla heeft zijn ploeg opgebouwd met jonge middenvelders en aanvallers, die in hun scoringsdrang hun verdedigende taken nog wel eens willen verwaarlozen. De geroutineerde defensie wordt daardoor soms overspeeld.

De talentvolste spits van Olimpia, dat over vier internationals beschikt, is Raul Vicente Amarilla. De oud-aanvaller van het Spaanse Barcelona is snel, behendig en heeft in beide benen een hard schot. Amarilla vormt met topscorer Samaniego en de pas twintigjarige Monzon een sterke driemansaanval.

Ondanks de aanwezige kwaliteiten lijkt de kans klein, dat Olimpia veelvraat AC Milan van de tweede opeenvolgende internationale trilogie (Europa Cup, Super Cup, Wereld Cup) kan afhouden. "Voetbaltechnisch doen wij niet onder voor Milan", aldus Cubilla. "Op fysieke kracht moeten wij het echter afleggen. Het wordt heel moeilijk, maar kansloos zijn we niet."

Vier duels voor d'Avray

ZEIST - De tuchtcommissie van de KNVB heeft Mich D'Avray voor vier wedstrijden geschorst, waarvan een duel voorwaardelijk.

De Britse spits van NEC kreeg zaterdag in het duel met FC Twente de rode kaart van scheidsrechter Luinge. D'Avray had tegenstander Rutten met zijn vuisten bewerkt.

Eric ten Voorde werd voor drie wedstrijden uitgesloten. De verdediger van Heerenveen had in het duel met Vitesse de rode kaart gekregen, na een grove overtreding op Rick Hilgers.

De volgende spelers kregen een schorsing van een wedstrijd: Panhuis (Cambuur L), Van Gobbel (Feyenoord), Redeker (De Graafschap), Groeleken (NEC), Popescu (PSV), Mulder (SVV), Paus (FC Twente) en Heesen (Wageningen).

Sport Agenda

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(Octopus Productions)
20.00 uur Azucareros vs Estrellas - Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * * * *

ZONDAG
VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
tweede divisie
12.00 uur Charo Stars vs Centro Barber
14.00 uur Buena Vista vs Rooi Santo;
16.00 uur Porta blanku vs Indekor - Mon Respos-terrein.

ATLETIEK
(Road Runners Club Kòrsou)
05.30 uur start 21-km 1/2 marathon op de Dr Hugenholtzweg ter hoogte van Bramendiweg.

Tienjarige bommenmaker:

Van tv geleerd

LANCASTER - Honderden scholieren en personeelsleden op een school in de Amerikaamse plaats Lancaster (Californie) moesten vrijdag worden geëvacueerd na de ontdekking van een bom in een van de toiletten. De bom was gemaakt door een tienjarige leerling van de school.

Volgens politie-woordvoerder Mike Grimes kon de bom slechts zes minuten voor hij zou ontploffen door een expert onschadelijk worden gemaakt. Drie klasgenoten van de tien-jarige bommenmaker ontdekten het explosief in een afvalbak bij de toiletruimte.

Vervolgens werden het schoolpersoneel en de aanwezige achthonderd leerlingen geëvacueerd. Volgens de politie had de bom voldoende kracht om bij ontploffing iemand in de directe nabijheid te doden. "De bom bestond uit een digitaal tijdmechanisme, twee batterijen en twee ontplofbare deeltjes. Het geheel was gewikkeld in plastic en vastgeplakt met tape", aldus de politie-woordvoerder.

De jongen vertelde de politie via het volgen van bepaalde televisieprogramma's te hebben geleerd hoe hij een bom moest maken.

Braziliaanse straatjeugd slachtoffer geweld



■ *BRASILIA - De Braziliaanse regering heeft een commissie gevormd welke het geweld tegen de straatjeugd gaat onderzoeken. Volgens Amnesty International werden verleden jaar niet minder dan 457 kinderen die op straat leven het slachtoffer van moordpartijen. Als gevolg van armoede en verwaarlozing groeien in Brazilie miljoenen kinderen voor galg en rad op. Zij moeten proberen zich met straathandel enz. in leven te houden. De overstap naar de kleinere criminaliteit is dan niet zo erg groot.*

(AFP-satellietfoto)

In Napels:

Mafia-chef aangehouden

NAPELS - De leider van de machtigste groepering binnen de Napolitaanse misdaadorganisatie Camorra, de 59-jarige Lorenzo Nuvoletta, is vrijdagmiddag aangehouden.

Dat heeft een woordvoerder van de politie in Napels vrijdag meegedeeld. Nuvoletta was al elf jaar op de vlucht. Hij werd als de belangrijkste camorraleider beschouwd na de verdwijning van zijn rivaal Antonio Bardellino. Om tot de aanhouding te kunnen overgaan moest de politie een electronisch beveiligingssysteem uitschakelen en diverse barricades afbreken.

OPEC woensdag bijeen over Golf:

Overschot aan olie dreigt

HOUSTON/CARACAS - Het gaat nog een hele klus worden om de landen van de OPEC ervan te overtuigen dat na een diplomatieke oplossing van het Golf-conflict de productiecontingenten weer terug naar normaal moeten. Dat hebben Amerikaanse oliemarktkenners vrijdag gezegd. Volgende week woensdag komt de OPEC (Organisatie van Olieproduktielanden) bijeen om de jongste ontwikkelingen binnen de Golf te bespreken.

Sinds de invasie van Irak in Kuwayt is een dreigend tekort aan olie ruimschoots opgevangen door de OPEC zodat nu een overschot dreigt. Ook zullen sommige OPEC-leden niet snel hun door omstandigheden groter geworden marktaandeel willen prijsgeven. Met name Nigeria en Venezuela zouden hebben geprofiteerd van de oorlogsdreiging rond de Perzische Golf, zo menen Amerikaanse oliehandelaren.

De president van Venezuela, Andres Perez, nam donderdag alvast een voorschot op de komende OPEC-vergadering. Volgens hem kan de wereld niet meer zonder een grote strategische voorraad olie die als buffer moet dienen wanneer ergens op de aardbol een crisis uitbreekt. Venezuela heeft de grootste olievoorraad van het Amerikaanse continent en die is volgens Perez de veiligste ter wereld. Perez bespreekt zijn voorstel met de Amerikaanse president, George Bush, die vrijdag in Caracas aankwam.

Sinds het uitbreken van de Golf-crisis op 2 augustus hebben olieproducenten hun voordeel getrokken uit de scherpe stijging van de olieprijzen. Op 10 oktober moest voor een vat van 159 liter zelfs 41,25 dollar worden neergeteld tegenover 21 dollar per vat even voor de inval in Kuwayt. Vrijdagmorgen schommelde de olieprijs voor levering in januari rond de 26 dollar.

In stampvolle bus

Doden in China bij explosie

BEIJING - Zeker tien mensen zijn vrijdag om het leven gekomen en talrijke personen zijn gewond geraakt na een bomexplosie in een stampvolle autobus in de stad Chengdu in het zuidwesten van China. Dat is vrijdag door Chinese getuigen meegedeeld. De ontploffing deed zich voor op het moment dat de bus in het centrum van Chengdu een imposant beeld van de voormalige Chinese leider Mao Zedong passeerde. Volgens een officieel bericht zijn er twee doden gavelln.

Medische hulp voor Managua



■ *MANAGUA - De Amerikaanse onder-minister voor Defensie Enrique Mendez (midden) kwam bij zijn bezoek aan Managua niet met lege handen aan. Hij bracht 75 ton aan medisch hulp-materiaal mee. Op de Sandini-luchthaven van Managua werd hij verwelkomd door de Nicaraguaanse minister van Volksgezondheid Ernesto Salmeron (links) en de Amerikaanse ambassadeur in Managua Harry Shlaudeman (rechts).*

(AFP-satellietfoto)

Stembus in Egypte: acht doden

CAIRO - Bij botsingen tussen aanhangers van elkaar concurrerende kandidaten zijn bij de tweede kiesronde voor het Egyptische parlement acht mensen om het leven gekomen en 34 gewond geraakt.

Volgens het semi-officiele dagblad Al Ahram vielen de doden tijdens vuurgevechten bij stemlokalen in de stad Kena. Deze schietpartijen, waarbij donderdag ook dertrien mensen gewond raakten, zouden zijn terug te voeren op bepaalde familievetes, aldus de krant. In Asyut, net als Kena gelegen in boven-Egypte, zijn zes mensen gevangen genomen die een verkiezingsgebouw hadden bestormd en zo de zetel van hun kandidaat zeker wilden stellen. Ook in de Nijldelta zijn onlusten uitgebroken waarbij gewonden vielen. Vorige week, bij de eerste ronde voor de parlementsverkiezingen, kwamen vijf mensen om het leven en raakten tientallen gewond.

Over vertrek gijzelaars niets bekend

VS wachten op datum Irak voor dialoog

WASHINGTON - De Amerikaanse president George Bush is pas bereid tot een ontmoeting met de Iraakse minister van Buitenlandse zaken, Tareq Aziz, als Baghdad afkomt met een datum voor een bespreking tussen Saddam Husayn en de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker.

Dit heeft een woordvoerster van het ministerie van Buitenlandse zaken vrijdag in Washington verklaard. Irak heeft voorgesteld dat Aziz op 17 december met Bush spreekt, maar heeft verzuimd een datum vast te stellen voor de Amerikaans-Iraakse besprekingen in Baghdad.

Irak heeft vrijdag een toestel van British Airways dat vrijgelaten buitenlanders kwam ophalen, geen toestemming gegeven in Baghdad te landen. "Iraqi Airways zelf zal de buitenlanders transporteren, legde een Iraakse functionaris uit aan het Britse persbureau Reuters. Het toestel is daarna uitgeweken naar de Jordaanse hoofdstad Amman.

Washington heeft nog altijd niet de gevraagde bijzonderheden ontvangen omtrent het vertrek van de Amerikaanse gijzelaars uit Kuwayt en Irak, zei woordvoerster Margaret Tutwiler. De Amerikaanse zaakgelastigde in Baghdad, Joe Wilson, heeft er bij de Iraakse autoriteiten op aangedrongen alle formaliteiten te laten vallen en de Amerikaanse staatsburgers zo snel mogelijk te laten vertrekken. Ook heeft Wilson de bereidheid uitgesproken om Iraakse vliegtuigen te charteren voor het vervoer van buitenlanders van Kuwayt naar Baghdad en dan naar Europa.

Irak wil dat alle gijzelaars de Kerstdagen bij hun families kunnen doorbrengen, zo verklaarde donderdag in New York de Iraakse ambassadeur bij de Verenigde Naties, Abdul Amir Al-Anbari. Hij zei dat een snelle vrijlating een "kwestie van logistiek" is.

SNELLER DOOR STUITEREN

Voor eerste maal aarde van dichtbij gepasseerd:

Galileo: na ontmoeting met Venus naar Jupiter

DEN HAAG - op 8 december scheerde de Amerikaanse ruimterobot Galileo op de terugweg na de ontmoeting met Venus op 10 februari van dit jaar voor de eerste maal over de aarde, maar het uiteindelijke reisdoel van de verkenner is Jupiter. Om daar in december 1992 te komen snelde de op 18 oktober, 1989 uit het ruimteveer Atlantis gelanceerde robot eerst naar Venus en moet hij nog twee keer langs de aarde zelf om door de aantrekkingskracht van beide planeten te worden "aangeslingerd" tot de snelheid van 140.000 kilometer per uur, die nodig is om uiteindelijk van de aarde af richting Jupiter te schieten. De reis duurt in totaal zes jaar, ook al bedraagt de gemiddelde snelheid niet minder dan bijna veertigduizend kilometer per uur.

Galileo, genoemd naar de Italiaanse astronoom die in 1610 de vier helderste manen van Jupiter ontdekte, arriveert op 7 december 1995 bij de reuzenplaneet en cirkelt er twintig maanden om heen. Vijf maanden voor aankomst lanceert hij een sonde die in de atmosfeer van Jupiter afdaalt.

BROEIKASTEFFECT

Jupiter, zijn stormachtige atmosfeer en zijn manen vormen het hoofddoel van de missie, maar en passant bestudeert de sonde ook de zonnewind en kijkt hij scherp naar Venus, [illegible] planeet de aanwezigheid van het 'broeikaseffect' zoals dat ook op aarde plaatsvindt door verrijking van de atmosfeer met kooldioxyde.

De eerste passage van de aarde begin december vond plaats op een hoogte van krap duizend kilometer boven de Atlantische Oceaan ten oosten van Florida. Daarna valt [illegible] door de asteroidegordel tussen Mars en [illegible] naar het inwendige van het zonnestelsel om vervolgens voor de tweede maal de aarde te passeren, op 8 december 1992, op een nog lagere hoogte, van slechts 322 kilometer.

GEVAAR

Er zit een gevaar aan dit laten "stuiteren" van een satelliet tussen aarde en Venus: dat hij door zijn opgezwiepte snelheid terugschiet door de dampkring en te pletter slaat samen met zijn kernreactor. Deze werkt op het gevaarlijke plutonium-230, waarvan Galileo 22 kilo aan boord heeft. Voor de lancering protesteerde een groep anti-nucleaire activisten in de VS tegen het gebruik van een kernreactor. Maar de rechter stelde hen niet in het gelijk. Bij missies verder dan Mars zijn de zogeheten isotopenreactors nodig omdat zonnepanelen onvoldoende energie opvangen. De kans van doorschieten door de dampkring bij het retour richting aarde schat NASA als een op de miljoen.

Een kleine kans, maar een spectaculaire, daar dit zou gebeuren met een ongekend hoge snelheid van veertien kilometer per seconde ofwel vijftigduizend kilometer per uur en bijgevolg enorme wrijvingshitte. Berekeningen van NASA hebben uitgewezen dat isotopenreactors aan boord dit geweld moeten kunnen doorstaan. De reactors bleven ook intact bij de explosie van het ruimteveer Challenger op 28 januari 1986 en andere ongelukken en er zijn proeven genomen onder nog extremere omstandig-[illegible] waarin de hitte die vrijkomt door het radioactieve verval van plutonium-230 wordt omgezet in stroom, werden al gebruikt in de Voyager-, Pioneer- en Vikingmissies.

DRIE GEVALLEN

In totaal hebben de VS en de Sovjetunie sinds het begin van de jaren zestig zestig ruimtevaartuigen met kerngeneratoren gelanceerd. Daarvan zijn er zeker acht teruggevallen naar de aarde als gevolg van lanceerfouten of niet goed functioneren in de omloopbaan van de aarde. In drie gevallen, een VS-satelliet en twee Sovjetrussische, kwam radioactiviteit vrij. Dit gebeurde voor het eerst in 1964 met een Amerikaanse marinesatelliet, die als gevolg van een lanceerfout in de atmosfeer verbrandde boven het zeegebied bij Mocambique. Daardoor verdrievoudigdee het plutonium-230 gehalte van de atmosfeer.

Na de ramp met de Challenger besloot NASA Galileo uit het ruimteveer te lanceren met behulp van raketten op vaste in plaats van vloeibare brandstof wegens de explosiekans bij vaste-brandstofraketten. Maar het probleem van deze raketten was dat zij niet krachtig genoeg waren om de in totaal bijna drieduizend kilo wegende Galileo direct naar Jupiter te schieten. Vandaar dat de 'aanslingerkracht' van de planeten wordt gebruikt.

RONDREIS

Galileo zelf weegt 1.297 kilo, bevat 925 kilo brandstof, is negen meter hoog en heeft een doorsnede van vier meter, gemeten bij de antenne. Het apparaat heeft elf wetenschappelijke instrumenten aan boord, de sonde, die in de atmosfeer van Jupiter moet afdalen, zes. De sonde weegt 396 kilo, meet slechts 95 bij 125 centimeter en heeft geen brandstof, maar alleen Lithium-zwavel-batterijen voor stroom. [illegible] Galileo dient alleen voor koerscorrecties met raketjes en om het apparaat stabiel te houden of te laten kantelen voor het maken van opnamen of doen van waarnemingen.

Galileo heeft dus geen motor voor de voortstuwing. Dit was ook het geval met de Voyager-2. Deze robot, die vorig jaar als eerste door de mens gemaakte voorwerp de grens van het zonnestelsel passeerde langs de buitenste planeet, Neptunus, bekeek via dit vliegen zonder motor zelfs niet slechts speciaal een planeet, maar maakte een grote rondreis langs de meeste planeten in ons stelsel.

TAKEN

- Magellan, gelanceerd 4 mei 1989 door het veer Atlantis, brengt Venus in kaart.
- Galileo, lancering 18 oktober 1989 door Atlantis, cirkelt twintig maanden om Jupiter en laat een sonde neer om de atmosfeer van de planeet te onderzoeken.
- Cassini, NASA poogt nog geld te vinden om deze robot om Saturnus te laten cirkelen en een sonde te laten afdalen in de atmosfeer van Saturnusmaan Titan.
- Mars Observer, een Marsverkenner van de goedkope, economy-klasse, die in 1992 wordt gelanceerd.
- Craf (Comet rendez-vous and flyby), gebouwd met Cassini-onderdelen, moet op en komeet afvliegen en een lans afschieten in zijn kern.
- Ulysses, een gezamenlijk project van NASA en ESA, in oktober 1990 gelanceerd uit de Discovery naar een baan om de polen van de zon. Om daar te komen vliegt Ulysses eerst naar Jupiter, die de sonde door zijn aantrekkingskracht uit het vlak van de planeten moet slingeren, terug naar de zon.

PROGRAMMA

Het programma van de robots tot na het jaar 2.000 is als volgt:

1990

- 10 februari 1990 - Galileo vloog over Venus op een hoogte van vijftienduizend km. Venus slingerde de robot terug richting aarde, waarbij de snelheid werd opgezwiept tot bijna 150.000 kilometer per uur. - augustus 1990 -Magellan begint Venus in kaart te brengen. - oktober 1990 - lancering Ulysses richting zon. - 8 december 1990 - Galileo vliegt over de aarde op een hoogte van 950 kilometer en krijgt daarbij een snelheid van bijna 127.000 kilometer per uur, waarmee de robot in de richting wordt geslingerd van de asteroidengordel tussen Mars en Jupiter.

1991

- 28 april 1991 - Magellan voltooit in kaart brengen Venus na 243 dagen. -29 oktober 1991 - Galileo ontmoet asteroide met de naam Gaspra. - december 1991 - Jupiter slingert Ulysses terug richting zon.

1992

- september 1992 - lancering Marsverkenner door Titan-3-raket. -8 september 1992 - Galileo scheert voor de tweede maal over aarde op een hoogte van driehonderd kilometer boven Zuid-Afrika en krijgt extra snelheid mee, nu richting Jupiter, van ruim dertienduizend kilometer per uur, zodat de totale aanvliegsnelheid 140.000 kilometer per uur wordt.

1993

-28 augustus 1993 - Galileo vliegt over asteroide Ida op weg naar Jupiter.

1994

- april 1994 - Ulysses vliegt over noordpool zon. - november 1994 - Ulysses passeert evenaar zon.

1995 - juli - Galileo zendt sonde af op atmosfeer Jupiter. - augustus 1995 - einde zonnemissie Ulysses. - 22 augustus 1995 - lancering Craf door Titan-4-raket. - 7 december 1995 - Galileo cirkelt om Jupiter, sonde daalt af in atmosfeer.

1996

- 8 april - lancering Cassini naar Saturnus door Titan-4-raket.

1997

- 14 maart 1997 - Cassini ontmoet asteroide Maja 66.

1998

- 22 januari 1998 - Craf ontmoet asteroide Hamburga 449.

2000

- 1 februari 2000 - Jupiter slingert Cassini richting Saturnus. -14 augustus 2000 - Craf bereikt komeet Kopff.

2001

- 20 juli - Craf schiet lans in kern komeet Kopff.

2002

- 2 oktober 2002 - Cassini komt in baan Saturnus. - 12 december 2002 - Craf en komeet Kopff op dichtste punt bij de zon.

2003

- 11 januari 2003 - Cassini zendt sonde in atmosfeer Saturnusmaan Titan. - 31 maart 2003 -einde Craf-missie.

2006

- 31 december 2006 - einde Cassini-missie.

VAN DER VALK PLAZA HOTEL & CASINO

Kerstmis en Oud en Nieuw zijn feesten waar door velen onder ons al wekenlang naar uitgekeken wordt.

Omdat deze feestdagen altijd veel zorg met zich meebrengen, nodigen wij U uit dit jaar de kerstdagen en oudejaarsavond met ons te vieren, in het van der Valk Plaza Hotel, Restaurant & Casino. Tijdens de kerstdagen kunt U dineren in ons gezellig restaurant.
Wij werken dan alleen volgens afspraak. U kunt reserveren om: 12.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.30, 20.00, 21.30 uur.
U kunt dan kiezen uit 3 speciaal voor U samengestelde kerstmenu's en een kindermenu voor kinderen tot 12 jaar.

Tijdens de kerstdagen zal er géén à la carte kaart zijn. Tijdens Uw diner kunt U genieten van live-muziek in ons gezellige restaurant en terras.
U kunt kiezen uit de volgende kerstmenu's:

KERSTMENU 1:

- Gerookte forelfilet met mierikswortelsaus
- Heldere tomatensoep
- Pasteitje gevuld met kip, kalfsvlees, champignons en aspergepunten
- Varkensoester met roomsaus en champignons

of

- Overheerlijk gebraden kalkoenfilet met rozemarijnsaus
- Sorbet after eight
- Koffie met bonbon.

Nafl. 57,50 per persoon.

KERSTMENU 2:

- Verse avocado gevuld met grote garnalen en cocktailsaus
- Ossestaartsoep
- Gepocheerde zalmforel met een ragout van coquilles en garnalen
- Biefstuk met stroganoffsaus

of

- Varkenshaas met normandesaus
- Heerlijk kerstijs met chocoladeklok
- Koffie met bonbon.

Nafl. 65,- per persoon.

KERSTMENU 3:

- Paté en croute met bosbessensaus
- Kreeftensoep
- Lotte gevuld met zalm, overgoten met hollandaisesaus
- Kalfsbiefstuk gevuld met krab en hollandaisesaus

of

- Tournedos met kreeftenstaartjes en bearnaisesaus
- Kerstsurprise
- Koffie met bonbon.

Nafl. 70,- per persoon.

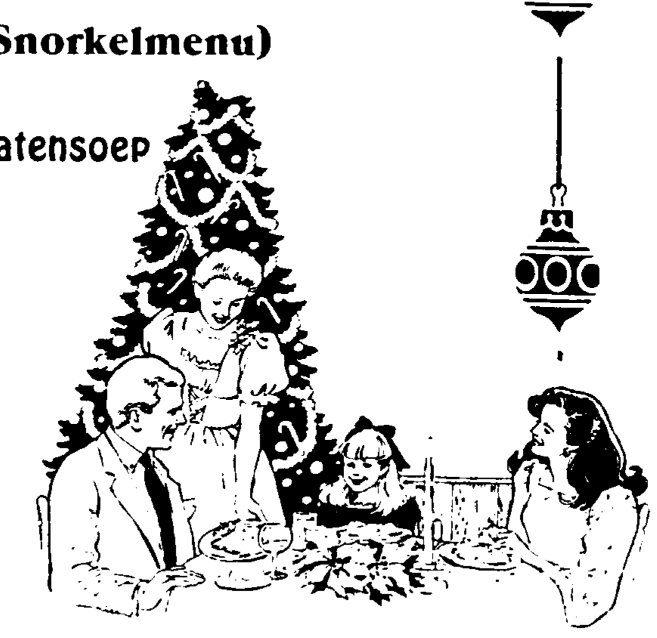
KINDERMENU: (Snorkelmenu)

- Cocktail festival - fruitcocktail
- Consommé duikbril - helderen tomatensoep
- Okkelokkers - krokante kipnuggets

of

- Visflipper - scholfilet
- Kinderijsje.

Nafl. 22,50 per persoon.



In ons Penthouse restaurant kunt U op: 1e kerstdag, 2e kerstdag en Nieuwjaarsdag op reservering deelnemen aan het overheerlijke Brunchbuffet. De brunch zal beginnen om 11.30 uur en doorgaan tot ongeveer 14.30 uur. Bij aankomst serveren wij U een glas champagne.

De brunch zal bestaan uit:
- Luxe broodsoorten
- Jam en zoetwaren
- Diverse soorten vleeswaren en kaas diverse soorten frisse salades;

Waldorfsalade	vleeshors d'oeuvre
huzarensalade	gerookte zalm
Mexicaanse salade	gerookte paling
vishors d'oeuvre	crab salades

- Diverse soorten dressings en sauzen

Het warme gedeelte zal bestaan uit:
- Kalfsgebraad, kip, roastbeef, kalkoenfilet, koninginne-pastei, pilaw, ayaka.

Hierbij serveren we rijst, groenten en aardappelkroketten.
Als afsluiting serveren wij een keur aan petites-fours, taartjes en chocolaatjes. Ook verschillende vruchtenyoghurts en vers fruit zult U hierbij aantreffen.
Live-entertainment zal aanwezig zijn.
De kosten bedragen Nafl. 45,- per persoon.

EERSTE KERSTDAG (GALA AVOND)

Als U deel wilt nemen aan ons kerstarrangement wordt U 's avonds om 20.00 uur verwacht in ons Penthouse restaurant.
Onze gastvrouwen en gastheren heten U hier welkom en begeleiden U naar Uw gereserveerde tafel.
Na Uw welkomstcocktail zal Uw kerstfeest van start gaan.
Onze keukenbrigade heeft voor U deze avond een bourgondisch koud en warm buffet samengesteld.
Dit buffet zal bestaan uit:
- Cocktail fruits de mèr
- Ossestaartsoep
- Buffet Bourguignonne
  Een gastronomisch buffet waar U Uw keuze kunt maken uit een keur van vis en vleesgerechten. Er zijn koude en warme gerechten. Tevens vindt U een assortiment van frisse salades aangevuld met Franse en Hollandse kaas en vers fruit.
- Dessert Noël, een spectaculair ijsdessert.

Tussen de gangen door kunt U een dansje wagen op de muziek van de band OKAY.
Uw gastheer voor deze avond zal Edison Bornachera zijn.
- Vivienne Frans zal voor U haar liedjes ten gehore brengen.
- Tom Prestie zal bij U aan tafel zijn goochelkunsten vertonen.
- Tevens zullen de Polyglots voor U een show verzorgen.

De kosten voor deze avond zijn Nafl.100,- per persoon excl. drank. De avond zal aflopen rond 01.00 uur.

OUDEJAARSAVOND SYLVESTERBUFFET

Dit jaar wordt Oud- en Nieuwjaar een festijn zonder weerga. Rond ons gezellig zwembad zullen wij samen met U 1990 uitgeleide doen en het jaar 1991 inwijden.

Wij ontvangen U met een welkomstcocktail om 20.00 uur. Deze avond hebben onze koks voor U een Sylvesterbuffet samengesteld bestaande uit:
- Assiëtte Tiffon
  combinatie gerookte forel, gerookte paling, crab en garnalen
- Consommé Henri IV
- Buffet de reveillon
  Een gastronomisch buffet waar U Uw keuze kunt maken uit een keur van vis en vleesgerechten.

Er zijn koude en warme gerechten.
U treft er ook een hoek aan met typische Curaçaosche gerechten.
Tevens vindt U een royaal assortiment van frisse salades aangevuld met Franse en Hollandse kaas en vers fruit.
- Dessert de minuit
- Café avec fricandise.

Om twaalf uur barst er een schitterend en kleurrijk vuurwerk los. Hierna zullen we met U een glas champagne klinken op het komende jaar.
Tussen het eten door kunt U natuurlijk weer een dansje wagen op muziek van onze band Romance.
Verder zal de avond gepresenteerd worden door Tumbakoning Boy Dap, hij zal tevens zijn liedjes samen met de band ten gehore brengen.
Verder hebben wij voor U de beste steelband van het eiland gecontracteerd: de Eagle Steel Combo.
Cesario's Dance Creation zal voor U een wervelende en folkloristische show verzorgen.
De kosten bedragen Nafl. 100,- per persoon.

Voor inlichtingen en reserveringen kunt U terecht bij **Dhr. Michel van Zon of Sylvia Lange Tel.: 612500.**

Wij wensen U **Prettige Feestdagen** en een **Voorspoedig 1991.**

INGEZONDEN

Adviesraad Toerisme

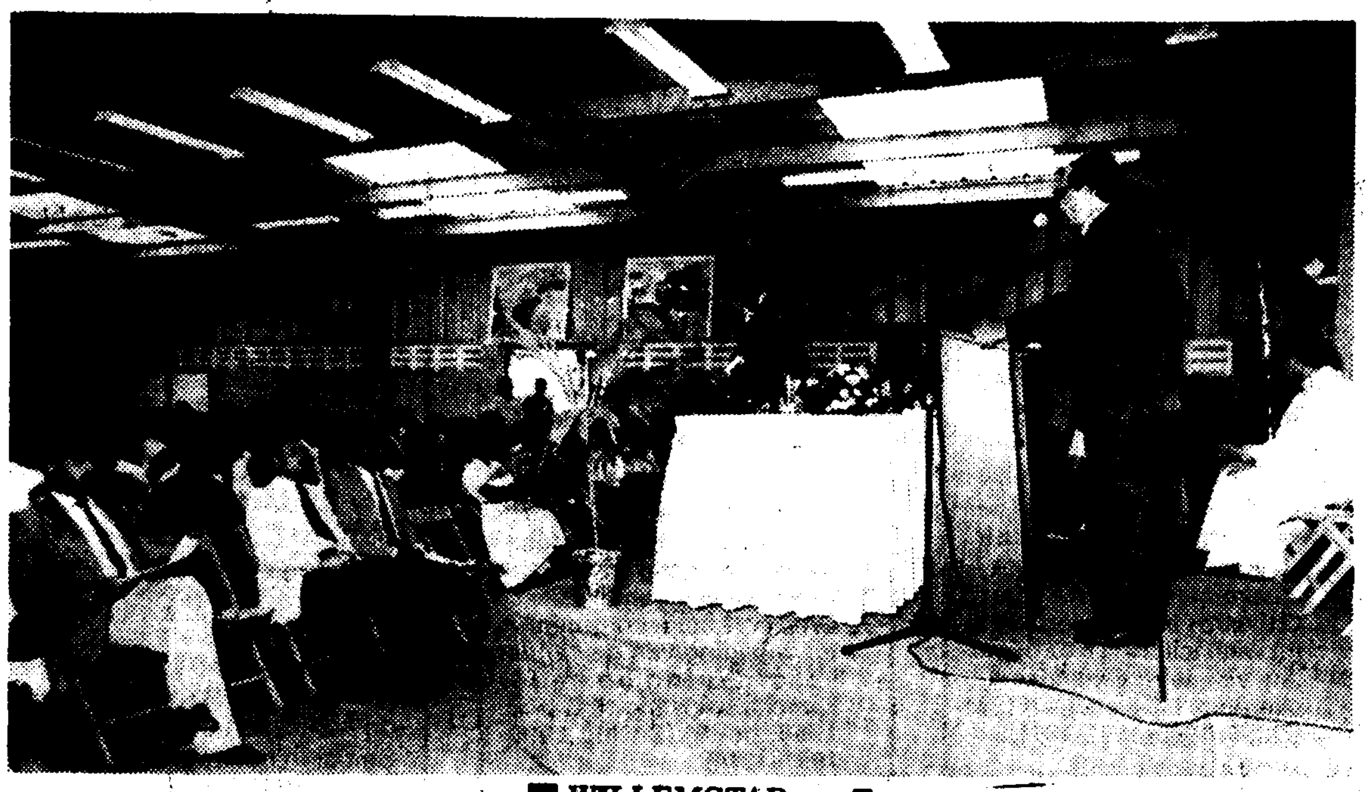
HET HEEFT (nog) niet in deze krant gestaan, maar het is daarom niet minder belangrijk: op 3 december j.l. heeft gedeputeerde Page van Toerisme een permanente adviesraad voor het toerisme geïnstalleerd. De voornaamste doelstelling van deze raad is om de gehele samenleving op de hoogte te houden van de toeristische ontwikkelingen en om als klankbord te fungeren.

De raad kan op eigen initiatief ongevraagd de voorzitter van het toeristenbureau, Page, op bepaalde ontwikkelingen wijzen. De raad bestaat uit vakbondsleden, overheidsinstanties, werkgevers en werknemers een breed maatschappelijk draagvlak om zodoende een onafhankelijk oordeel over ontwikkelingen te kunnen vormen.

Een positief bericht. Misschien is nu eindelijk het geheimzinnigdoen en de geheimzinnigheid van projectontwikkelaars en overheid ten einde en hoeven we mislukte experimenten als van het Brionplein en Cas Abao niet meer te maken. Dan kan van ook inhoud worden gegeven aan een van de aanbevelingen die gedaan zijn op de onlangs gehouden persconferentie over toerisme in het Caribisch gebied, die zegt: toerisme dient kleinschalig te zijn, weinig investering te vergen, een hoge opbrengst voor de bevolking te garanderen en veel mensen werk te verschaffen. Daarbij uitgaande van hetgeen het eiland van zichzelf te bieden heeft.

Deze conferentie is door de heer Page bezocht, waarbij hij toegezegd heeft zoveel mogelijk organisaties op Curaçao te raadplegen over de ontwikkeling van het toerisme. Met de instelling van de adviesraad heeft hij een begin gemaakt met het nakomen van deze belofte.

IDA J.M. VISSER
Curaçao



■ *WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het 25 jarig bestaan van de Dienst Arbeidszorg vond onlangs een Heilige Mis plaats te Suffisant. De mis werd opgedragen door mgr. Ellis. Tijdens de mis zette gedeputeerde Ricardo Isebia, die de Dienst Arbeidszorg onder zich heeft, het personeel van deze dienst in het zonnetje.*

Opening Royal Cleaners

WILLEMSTAD — Royal Cleaners, de nieuwe wasserette en drogerij, opent morgen, 9 december, de deuren. Het bedrijf dat er op gericht is om niet alleen dagelijkse kleding onder handen te nemen, maar ook fijne kleding van kwetsbare stoffen, biedt werk aan een tiental personeelsleden.

Het initiatief is afkomstig van Elssy Maduro die al jaren rondliep met het idee een wasserette- en droogcombinatie op te zetten op Curaçao. Diego Rosa, directeur van Alimentos Antillanos, had daar wel oren naar. Hij is begonnen de diverse technische- en financiële- aspecten te overwegen. Van daaruit is het plan tot stand gekomen.

Onder de naam Royal Cleaners zal het bedrijf van start gaan met de activiteiten, waarbij ook is inbegrepen het herstellen van kleren, het verwijderen van vlekken en strijken ook van zijde en andere tere stoffen.

WILLEMSTAD — **Morgen (zondag 9 december) brengt het cruiseschip Royal Princess een bezoek aan Curaçao. Het schip, dat maximaal 1260 passagiers kan herbergen, zal van 8 tot 17 uur in de haven van Willemstad afmeren.**

[illegible] mogen de winkels in de binnenstad op zondagmorgen geopend zijn van 9 tot 14 uur.

Uitbreiding DP-bestuur

WILLEMSTAD — Op 6 december jongstleden heeft de algemene leden vergadering van de Democratische Partij de benoeming van Abel Arrindel en Johnny Helmund in het partijbestuur goedgekeurd. Dit maakte het bestuur van de partij in een persbericht bekend.

Arrindel was in het verleden al lid van het bestuur geweest. Ook heeft hij de functies van Staten- en Eilandsraadslid voor de DP bekleed. Mr Johnny Hellmund werd in 1985 als kandidaat op de DP-lijst gesteld.

Het bestuur van de Democratische Partij bestaat nu uit 13 leden, conform het statuut van de partij, aldus het bestuur in een persbericht.

Nieuw toestel voor de ALM

WILLEMSTAD — Dit weekeinde komt de tweede Dash-8-300 aan op Curaçao om zich bij de luchtvloot van de ALM aan te sluiten. Vanaf volgende week zal deze, met het eveneens nieuwe zustertoestel van de Canadese vliegtuigfabrikant Boeing of Canada de Havilland Division, worden ingezet op de routes naar Aruba, Bonaire en Valencia.

Uitreiking Galardan Vitrola

WILLEMSTAD — In Centro Pro Arte vindt woensdag 12 december de uitreiking plaats van de 'Galardon Vitrola 1990' tijdens een show, geproduceerd door Hugo Zimmerman.

De show begint om 20.30 uur. Belangstellenden kunnen voor 25 gulden een kaartje kopen. De genomineerden moeten hun entreebewijs afhalen bij het Curaçao festival Centre tussen 14.00 en 17.00 uur. Zij krijgen een plaats toegewezen door de protocolcommissie.

Dinsdag aanstaande wordt de generale repetitie gehouden voor degenen die de dag erna meedoen aan de show.

De organisatie wijst erop dat op dit moment nog niet alle genomineerden hun entreebewijs hebben afgehaald. Voor de Vitrola-commissie is het onmogelijk de kaartjes aan een ieder te verzenden, omdat zij niet allemaal lid zijn van de muziekvereniging van Curaçao.

Isla veilig

WILLEMSTAD — Op 19 november 1990 bereikte de Isla Raffinaderij 2 miljoen manuren zonder ongelukken [illegible] maakte de directie van de raffinaderij in het bedrijfsblad, Nos Isla, bekend. Ofschoon dit niet als een rekort beschouwd kan worden, is de directie zeer verheugd over dit feit.

Onlangs heeft de raffinaderij de zogenaamde 'Sword of Honour' van de British Safety Council in ontvangst genomen. De raffinaderij heeft deze prijs mogen ontvangen daar zij als één van de 20 veiligste bedrijven ter wereld door de Britse organisatie beschouwd wordt.

Mishandeling

WILLEMSTAD — De Surinamedienst van Rio Canario werd naar een perceel in de Euletharia ontboden waar een vrouw in hulpeloze toestand verkeerde en een kapwond aan het hoofd en de hals vertoonde.

De vrouw I.W (35), vermoedelijk drugsverslaafde moet door een zekere J.B. met een kapmes zijn mishandeld. Zij werd naar de polikliniek vervoerd voor medische behandeling.

De recherche heeft het onderzoek en naar de dader wordt gezocht.

FNV: steun voor monument Cyrill Daal

— door Victor Hafkamp —

PARAMARIBO/UTRECHT — De Federatie Nederlandse Vakvereniging (FNV) zal een bijdrage van maximaal 20.000 gulden leveren om de oprichting mogelijk te maken van een standbeeld van de Surinaamse vakbondsleider Cyrill Daal, een van de slachtoffers van de moorden in de nacht van 8 op 9 december 1982 in Suriname. Met de oprichting van het monument ter nagedachtenis aan Daal is een bedrag van ongeveer 160.000 Surinaamse gulden gemoeid.

De toezegging van de bijdrage van de FNV is het resultaat van besprekingen die Henk Shields en Errol Snijders van de Surinaamse vakcentrale 'De Moederbond' in Nederland met vertegenwoordigers van de FNV hebben gevoerd. Ze zijn blij met de toezegging uit Nederland. De FNV onderhoudt al sinds de actieve periode van Cyrill Daal intensieve contacten met De Moederbond. Daal leidde die bond vanaf 29 oktober 1972 tot de nacht, waarin hij met veertien anderen zonder enige vorm van proces werd geëxecueerd.

Het standbeeld zal worden gemaakt door Erwin de Vries, een Surinaamse beeldhouwer. De Moederbond wil dat het beeld een centrale plaats in Paramaribo krijgt, omdat de betekenis van Daal voor het land groot is geweest. De onthulling zou 20 januari a.s. moeten gebeuren. Die dagiert De Moederbond haar veertigste verjaardag.

De Surinaamse vakcentrale die sinds het aantreden van de frontregering in 1987 een goede relatie met de NPS van vice-president en premier Arron onderhoudt, vindt dat zij de regering in Paramaribo zoveel mogelijk moet steunen, omdat zij niet alleen voor de oplossing van de problemen van het land kan zorgen. Vandaar dat het bestuur van De Moederbond ook zelf bepaalde initiatieven wil nemen. Zo deed het een beroep op bevriende relaties in Nederland en op Curaçao om het Academisch Ziekenhuis in Paramaribo te steunen. Het ziekenhuis kampt al lange tijd met een groot tekort aan allerlei benodigdheden als gevolg van de deviezenschaarste in Suriname.

HERDENKING

Cyrill Daal en zijn lotgenoten die in de nacht van 8 op 9 december 1982 in Fort Zeelandia werden vermoord, zullen zaterdag in Nederland opnieuw worden herdacht. De initiatiefnemers vinden dat - ondanks de pogingen te komen tot een nationale verzoening- de moorden van december 1982 niet mogen worden verdoezeld.

Volgens Romeo Hoost van het Komité Herdenking Slachtoffer 8 december vinden er tot op de dag van vandaag nog standrechtelijke executies plaats. Hij noemt de lijfwachten van Brunswijk, die begin dit jaar in Paramaribo werden neergeschoten en politie-inspecteur Herman Gooding. Hij beticht de regering van 'onmacht of onwil de schuldigen die overigens bekend zijn voor de rechter te brengen'. Ter nagedachtenis aan de gebeurtenissen van 8 december 1982 is er morgenavond weer een fakkeloptocht naar het Surinaamse consulaat in Amsterdam-Buitenveldert, waar een petitie wordt overhandigd. Later op de avond is er een herdenkingsmanifestatie in het Mozeshuis op het Waterlooplein.

BERECHTING

In het weekblad Forum houdt Theo Para, de hoofdredacteur van Mokro, een pleidooi voor de vervolging en berechting van de schuldigen aan de december-moorden. Mokro verschijnt al meer dan zeven jaar in Nederland en is in Suriname nog verboden. De eerste hoofdredacteur van het blad was Bram Behr, ook een slachtoffer van de december-moorden. Para levert kritiek op de Frontleiders die - naar hij meent - uit hun principiële veroordeling van de december-moorden de consequentie moeten trekken en niet moeten samenwerken met de 'militaire kliek'. 'Jammer genoeg blijkt de politiek-zonder-moraal populair bij de leidende politieke en vakbondskringen in Paramaribo. Het mengsel van lafheid en machtshonger levert een merkwaardige logica op. Van de misdaad wordt afstand genomen, maar niet van de misdadiger'. aldus Para.

Volgens Para wil het Surinaamse volk inderdaad vrede, maar geen nationale verzoening geproclameerd door dezelfde stem van 'op de vlucht geschoten'. De overwinnaars van 25 december 1987 hebben volgens hem het initiatief verloren. 'Zij kozen voor de toegeeflijkheid als voornaamste actievorm. Nu roepen zelfs figuren binnen het Front om herintroductie van de militaire kliek in het regeringscentrum, al dan niet in de vorm van een nationaal kabinet. Dat is in de woorden van vice-president Arron inderdaad verraad', aldus Para in Forum.



■ *BONN - De Duitse minister van Binnenlandse zaken Wolfgang Schaeuble (in rolstoel) op weg met bondskanselier Helmut Kohl naar de eerste vergadering van de ministerraad waaraan hij kan weer kan deelnemen sinds de poging tot een moordaanslag op zijn leven in oktober. Daarbij raakte Schaeuble ernstig gewond. Aanvankelijk werd voor zijn leven gevreesd.*

(AFP-satellietfoto)

Jaruzelski: schoon geweten

WARSCHAU - Van het Poolse staatshoofd en de opperbevelhebber van de Poolse strijdkrachten, de 67-jarige generaal Wojciech Jaruzelski, is met militair ceremonieel afscheid genomen op het ministerie van Defensie in Warschau. Morgen wordt zijn opvolger gekozen.

Los Angeles Times:

Europeanen helpen Saddam met wapens

WASHINGTON - In Irak werkt waarschijnlijk een groep Europeanen vrijwillig in wapenfabrieken en op industriecomplexen. Dit meldde vrijdag de "Los Angeles Times", die zich baseert op Amerikaanse onderzoeksresultaten.

De Europeanen zouden met hun vrijwillige arbeid bewust de VN-resoluties tegen Baghdad negeren. Hoewel er vermoedelijk niet veel van deze buitenlanders aanwezig zijn in Irak, spelen zij volgens de krant een wezenlijke rol in met name de productie van chemische wapens. Onder de Europeanen die voor Baghdad werken bevinden zich Duitsers, die blijkbaar ongehinderd via Jordanie Irak in en uit kunnen reizen. Ook Brazilianen en Japanners worden ervan verdacht voor Saddam Husayn te werken.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering van de Staten van de Nederlandse Antillen op woensdag, 12 december 1990, des morgens om 10.00 uur

Te behandelen onderwerpen:

1. Ingekomen stukken.
2. Ontwerp- landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Nederlandse Antillen voor het dienstjaar 1991 (Zitting 1990- 1991- 1311).

De Substituut Griffier,
mr. F.M. HANZE.

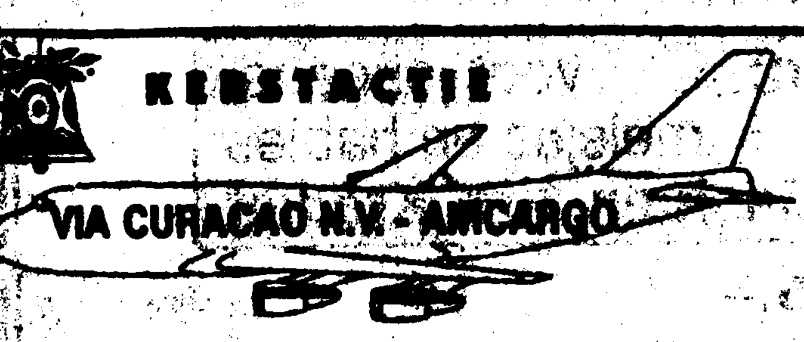
STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering van de Staten van de Nederlandse Antillen op dinsdag, 11 december 1990, des avonds om 19.00 uur

Te behandelen onderwerpen:

1. Ingekomen stukken
2. Adviezen van Commissies
3. Ontwerp- landsverordening tot wijziging van de Landsverordening op de Inkomstenbelasting 1943 (P.B. 1956, no. 9) (Zitting 1990- 1991- 1314).
4. Initiatief- ontwerp- landsverordening tot wijziging van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen (P.B. 1951, no. 39) (Zitting 1990- 1991- 1315).
5. Ontwerp- landsverordening tot wijziging van de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen (P.B. 1955, no. 32) (Zitting 1990- 1991- 1318).
6. Initiatief- ontwerp- landsverordening tot wijziging van de Landsverordening van de 4de februari 1949 tot regeling van de positie en bezoldiging, de vergoeding voor reis- en verblijfskosten, de aanspraak op vakantie, vakantie-uitkering, tegemoetkoming in de kosten van geneeskundige behandeling en/of verpleging, de uitkering bij overlijden en het pensioen van de Griffier van de Staten, alsmede het pensioen van diens weduwe en wezen (P.B. 1949, no. 15) (Zitting 1990- 1991- 1320).

De Substituut Griffier,
mr. F.M. HANZE.





AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/8688.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

8 december
TRANS WORLD RADIO
20.30 uur Kerstconcert - Activity Building TWR.

9 december
TRANS WORLD RADIO
20.30 uur Kerstconcert - Activity Building TWR.

POLITIEKORPS BONAIRE
10.00 uur start fietstocht voor leerlingen van klas 2 t/m 6 basisscholen op parkeerplaats voor stadion.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. R. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique

Als enige voor Status Aparte

POB noemt zich het 'enige alternatief'

KRALENDIJK — Naar de mening van partijvoorzitter Carmo Cecilia van de Bonaireaanse Arbeiderspartij (POB) maakt Bonaire momenteel een turbulente tijd door. Hij zegt dat het allemaal is begonnen in juli 1987 toen Forsa Nobo (een coalitie van UPB en POB) bestuursverantwoordelijkheid ging dragen. De taak van de POB was om alle plannen van de UPB te steunen, maar de voorstellen van de POB konden wegens geldgebrek niet doorgaan, aldus Carmo Cecilia.

Zoals bekend duurde de coalitie tot september 1988, want toen besloot de POB het vertrouwen in het BC —althans in gedeputeerde Ramoncito Booi — op te zeggen. Cecilia: 'De POB wenste onder geen enkele voorwaarde de corruptieve handelingen van gedeputeerde Ramoncito Booi te accepteren die zichzelf onder andere via de Warahama verrijkte. Koop en verkoop vond op grote schaal plaats en opmerkelijk waren de visreisjes die gedeputeerde Ramoncito Booi maakte met oppositieleider Ernesto Melaan (PDB)'.

Cecilia herinnert eraan, dat in 1988 Bonaire drie maanden verstoken bleef van een Bestuurscollege. 'Toen begon de campagne van een aantal vakbondsleiders die in de politiek wilden komen via een hongerstaking van Michiel Bijkerk en een plakkaat van onvermogen dat zij uitreikten aan bepaalde politici. De coalitie van de PDB en de POB die in december 1988 het BC vormden was geheel tegen de wens van de vakbondsleiders, ook al eisten zij dat Bonaire weer een Bestuurscollege zou krijgen.

EILANDSRAAD

Vanaf dat moment zegt Carmo Cecilia riep de UPB onnodig bijna elke week een raadsvergadering bijeen. Een van die vergaderingen, aldus nadere uitleg van Cecilia was om te protesteren tegen de verhoging die Alipio Goeloe (toen nog PDB) had gekregen. Het regende moties in die tijd die door de vakbond werden geschreven en door Goeloe werden ingediend en door de UPB werden ondersteund.

Cecilia: 'Het waren dezelfde moties waar de Pabosoleider Nochi Willem nu van zegt, dat ze nog steeds niet uitgevoerd zijn. In september 1989 liet de UPB tenslotte Goeloe overlopen en vanaf die dag kan Ellis doen en laten wat hij wil en nam hij beslissingnen die volledig tegen de belangen van Bonaire ingingen. De oppositie functioneerde helemaal niet meer en de democratie was werkelijk in gevaar'.

Met nadruk zegt Cecilia dat hij dit nog eens naar voren wil brengen, zodat de bevolking zich bewust is wat de afgelopen twee jaar gebeurd is. Hij acht verder de politieke situatie van dien aard, dat de bevolking een alternatief geboden moet worden.

Cecilia: 'En dat biedt de POB die tracht de staatsrechtelijke banden met Nederland te behouden in een situatie waarin het eiland zijn eigen beslissingen kan nemen. Maar om deze nieuwe structuur te kunnen dragen zal Bonaire over personen moeten beschikken die wars zijn van corruptie, en die zich aan het welzijn van Bonaire en zijn bevolking willen wijden'.

De POB leider acht zijn partij daartoe het meest aanvaardbaar. De partij is er als eerste bij met de uitgifte van stickers voor de komende verkiezingen en de blauwe letters (de partijkleur) op de witte achtergrond laten aan duidelijkheid niets te wensen over: Laso Direkto (rechtstreekse banden).

Zoals bekend hebben de overige partijen op Bonaire gekozen voor een samengaan met andere eilanden. De UPB wil dat onvoorwaardelijk en heeft inmiddels aan de regering te kennen gegeven dat Bonaire opteert voor een constellatie van Vijf. In de raadsvergadering die aan dit onderwerp gewijd was, waren er overigens maar vijf van de negen stemmen voor deze optie, want de oppositie stemde tegen. De Paboso — niet in de Eilandsraad vertegenwoordigd — opteert ook voor een samengaan terwijl die partij wel als voorwaarde stelt, dat dit slechts mogelijk is op basis van volkomen gelijkheid.

Winnares stereoset



■KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag werd een prijs verloot onder het winkelende publiek dat zijn inkopen deed tijdens de Ban Rebibá Kaya Grandi Actie. De prijs werd gewonnen door Ligia Martijn die haar inkopen deed bij La Sonrisa. Marisela Chirino van La Sonrisa reikte de prijs uit en dat bleek een fraaie stereoset te zijn. Op de foto rechts winnares Ligia Martijn.

Marisela Croes: Samenwerking belangrijk

Voorspoedig groei van Vereniging Bedrijfsleven

KRALENDIJK — De Vereniging Bedrijfsleven Bonaire (VBB) werd in 1985 opgericht. Het was een initiatief van de voorzitter van de Kamer van Koophandel Bonaire (KvK) die naast de semi-overheidsinstelling als de kamer is, graag een pressiegroep gevormd zag van leden uit het bedrijfsleven. Dat werd de VBB die later ook een Papiamentstalige naam kreeg: de Asosashon di Komersio i Industria di Bonaire (AKIB). De VBB wordt nu geleid door Marisela Croes van Rocargo/M.S. Olaf.

Zij is de eerste vrouwelijke voorzitter van de VBB en heeft daarmee historie gemaakt. Tegenover de Amigoe verklaarde Marisela dat de taak zwaar en verantwoordelijk was, maar dat zij met plezier haar verplichtingen nakwam. Momenteel telt de vereniging honderd leden en daaruit spreekt toch wel een voorspoedige groei. Belangrijk is dat de leden komen uit vrijwel alle geledeeren en niveaus, terwijl de naam zou doen vermoeden dat slechts grote bedrijven er deel van kunnen uitmaken.

Marisela Croes: 'Wij timmeren niet zo aan de weg en in de meeste gevallen wordt er geen publiciteit gegeven aan hetgeen de VBB doet. Maar dat wil niet zeggen dat wij stilzitten. Bij vele gelegenheden is de VBB uitgenodigd. Ook wanneer het om belangrijke zaken voor Bonaire gaat, is de VBB een van de sociale partners'.



KAYA GRANDI

Een van de meest opvallende activiteiten van de VBB is de actie Rebibá Kaya Grandi (her- en opleving van de vroegere Breedestraat). Deze actie is al in de pen vanaf het moment dat de Kaya Grandi gerenoveerd werd. Zoals bekend werd er in die tijd nogal geklaagd door de winkeliers die hun omzet schrikbarend zagen teruglopen doordat het publiek hun zaken vrijwel niet meer kon bereiken. Nu is getracht om het kopend publiek weer naar de (op Bonaire voornaamste) winkelstraat te krijgen.

De ban rebibá actie is het organiseren van koopavonden waarbij de straat voor het gemotoriseerde verkeer wordt gesloten en de kopers en toeristen (als potentiële kopers) worden aangetrokken door de muzikale groepen die de koopavond opluisteren.

Marisela: 'Dit is nog maar het begin'. We moeten daar met zijn allen aan werken en elke opbouwende kritiek, nieuw idee en medewerking is welkom bij het bestuur'. Volgens Marisela Croes is dat de manier om de actie steeds grootser op te zetten. De eerste koopavond afgelopen vrijdag is in ieder geval uiterst geslaagd geweest.

Hotel met 250 kamers

KRALENDIJK — Hoewel na de laatste raadsvergadering er niet duidelijker op is geworden wat nu precies het Veronaproject te Braziel inhoudt, heeft Rudi Ellis wel opgemerkt, dat het gerucht dat door de oppositie wordt verspreid over de verkoop van 250 ha grond aan de projectontwikkelaar onjuist is.

Het was vooral de fraktieleider van de PDB, Ernesto Melaan, die viel over de grote oppervlakte aan grond die in handen werd gegeven van projectontwikkelaar Verona, die zelfs gerechtigd is het verkregen erfpacht aan de gegadigden voor de 250 terreinen door te verkopen.

In de raadsvergaderingen merkte gedeputeerde Rudi Ellis op, dat het toeristische project van Emanuel Verone ook de bouw inhoudt van een 250 kamers tellend hotel. De details van dit project worden momenteel voorbereid door het bekende architectenbureau Edward Stone jr & Associates, aldus Ellis. Overigens ontkende Ellis ook, dat al het terrein dat in handen wordt gegeven van Verona ook verkocht zal worden. Volgens Ellis is daar geen sprake van en zal slechts dat gedeelte verkocht worden waarop het hotel is gebouwd.

Alipio Goeloe (UPB):

PDB en POB van start met Verona

KRALENDIJK — Bijna een gehele dag werd er dinsdag vergaderd over het Verona-project dat te Braziel (Playa Frans) gestalte zal krijgen. Over en weer waren de verwijten de belangen van Bonaire nauwelijks te behartigen. Alipio Goeloe, die het vorige Bestuurscollege van PDN en POB steunde (hij behoorde tot nog tot de PDB; red. Bonaire) bracht tijdens de raadsvergadering echter naar voren dat het vorige BC, bestaande uit Marelva Soliano-Pourier en Ernesto Melaan (beiden PDB) en gedeputeerde Carmo Cecilia (POB) samen met de toenmalige fractievoorzitter van de PDN. José Winklaar, geheel akkoord gingen met het Verona-project.

Goeloe: 'In het zicht van de komende verkiezingen in april spelen zij nu een komedie in de Eilandsraad. Het was het PDB/POB-Bestuurscollege dat de onderhandelingen met Verona startte en zelfs voor Braziel koos'.

Broertje Janga in het geweer:

Parke Unyo omstreden als herdenkingsplaats

KRALENDIJK — Volgens partijleider Broertje Janga heeft de promotie van Parke Unyo door de Partido Obrero Boneriano (POB) veel stof doen opwaaien. Dit Parke Unyo is bestemd ter herdenking van overleden raadsleden. Janga: 'Ellis die niet eens de plaats kent van Parke Unyo was erg boos toen hij hoorde over dit POB-project. Hij liet daarom gauw weten, dat het hier om een UPB-project ging'.

Met nadruk zegt de Rinconse politicus Janga, dat het hem in eerste instantie er zeker niet om gaat wie met het initiatief is genomen. Volgens Janga is deze plaats al eerder in het nieuws geweest, maar toen was er geen enkele reactie te vernemen. Nu echter de verkiezingen in zicht zijn, wordt getracht deze zaak te verdoezelen.

Janga: 'Toch heeft de POB nimmer gepretendeerd dat dit een project was van onze partij. Het is wel het idee geweest van Broertje Janga die indertijd aan ex-gedeputeerde Humphry Wout verzocht om mede te werken aan de realistie van Parke Unyo, het waterreservoir op Playa Grandi, het dak op het postkantoor en het trottoir dat momenteel wordt aangelegd'. Broertje Janga zegt het wel te betreuren dat de POB toen geen deel uit maakte van het BC, maar dat neemt niet weg dat de partij werkelijk alle moeite heeft gedaan om het volk vooruit te brengen.

Het werk aan Parke Unyo begon op 7 september 1982 en na 29 dagen stopten de werkzaamheden. Janga: 'Nadat we al negentig zakken cement hadden gebruikt en bijna klaar waren zodat de zaak geopend kon worden, moesten de werkzaamheden gestopt worden omdat Rudi Ellis en zijn groep beweerden dat het werk alleen maar werd verricht uit politieke overwegingen. De werkelijkheid was, dat zij er tegen waren dat Humphry Wout het Parke Unyo zou openen en zoals bekend, was er voor hem helemaal geen waardering'.

Janga houdt vol, dat de UPB 'tegen Rincon' is. Hij vindt het bewijs daarvoor in het feit dat er niets afgewerkt wordt in het dorp: niet het Magazins di Rey, niet het stadion, niet het waterreservoir noch de trottoirs langs de rijweg.

Paboso wil terug betaling te hoge brandstofheffing

KRALENDIJK — Nu het drie weken geleden is dat de Partido Boneriano Sosial (Paboso) naar voren gebracht heeft dat het Water- en Energiebedrijf (WEB) nv ten onrechte de brandstofclausule heeft gehandhaafd en het BC desondanks toch denkt over verhoging van de brandstofprijzen, acht Paboso dit een minachting van het kiezerspubliek.

De Paboso wijst er op, dat toen de brandstofprijzen in 1986 sterk stegen, het WEB alle recht had om de prijzen aan te passen. Dat gebeurde door middel van de zogenaamde brandstofclausule. Een feit is echter, aldus de politieke partij dat in april van hetzelfde jaar de olieprijzen alweer daalden en dat was ook het geval in de volgende jaren tot 1990 toe. Het WEB echter liet de brandstofclausule gewoon bestaan.

Berekeningen die de Paboso heeft laten maken, wijzen uit dat vanaf 1986 eigenlijk zes cent per Kwh teveel werd doorberekend aan de klant. Willem: 'Rekening houdende met het feit dat het WEB jaarlijks rond 25 miljoen Kwh produceert en levert, is het een eenvoudige berekening om te weten dat het bedrijf daarvoor jaarlijks 1,5 miljoen incasseert'.

RESERVEFONDS

De Paboso attendeert erop, dat wanneer de cijfers die de partij noemt niet kloppen, het WEB nv met de juiste cijfers kan komen. Zij noemt het 'een feit dat het WEB meer int dan waartoe het energiebedrijf gerechtigd is'. Eveneens vindt de partij het een feit dat in 1986 Franklin Crestian opmerkte, dat de olieprijs wel verlaagd was, maar dat de brandstofclausule bleef bestaan om reservefondsen te creëren. Ten slotte zegt de partij dat het ook een feit is, dat sedert de bestuursovername de UPB totaal niets gedaan heeft en rustig heeft toegestaan dat het semi-overheidsbedrijf jaarlijks ten onrechte 1,5 miljoen gulden aan de beurs van de bevolking onttrok.

Willem: 'Het is overigens niet de Paboso die rekening en verantwoording moet afleggen. Dat zal het UPB-Bestuurscollege moeten doen dat gesteund wordt door Alipio Goeloe'. Nadrukkelijk wijst Willem erop, dat de reis naar Nederland waar Ramoncito Booi heeft onderhandeld met RNWO en TWR over de afname van elektriciteit van het WEB nv totaal niets te maken heeft met het handhaven of opheffen van de brandstofclausule.

Willem wijst erop, dat Ramoncito Booi niet kan optreden als woordvoerder van het BC 'en bovendien telt hij appels en peren op, hetgeen zoals elke basisschoolleerling weet een onmogelijke zaak is'.

Willem: 'Wat Booi moet doen, is een raadsvergadering bijeen roepen en vragen stellen aan het BC om de bevolking duidelijk te maken wat eigenlijk het beleid van het BC in deze kwestie is. De Paboso blijft er op staan dat de vorming van een reservefonds op deze manier niet correct is, evenmin als dat het geval is met de Zegelbelasting die betaald moet worden terwijl de overheid niet eens een zegel plakt'.

Venezolaanse verzekeraars

KRALENDIJK — Afgelopen donderdag heeft een delegatie van de Venezolaanse maatschappij Seguros Nuevo Mundo SA een kennismakingsbezoek gebracht aan Bonaire. Opzet was tevens de verschillende verzekeringsagenten en bedrijven op Bonaire te leren kennen.

De delegatie bestond uit Tobías Carrer vice-president van het bedrijf en Helvidio Morales manager. Zij werden op Bonaire begeleid door Irvin Moenir-Alam, directielid van de onlangs op Curaçao opgerichte verzekeringsmaatschappij. Seguros Nuevo Mundo SA is een dochter van de Mendozagroep, die in verschillende bedrijven aandelen bezit. Zo neemt Mendoza voor dertig procent deel in de Maraven SA. De maatschappij overweegt een eigen verzekeringsbedrijf op Bonaire te openen.

■ Op de foto: de Venezolaanse delegatie met rechts Tico Magadalena die op Bonaire een eigen bedrijf heeft en links Moenir-Alam en Shonma Carolina die op Bonaire vertegenwoordiger is van CITCO.



■KRALENDIJK — De zestigplussers van het wijkcentrum Nikiboko waren deze week te gast bij Flamingo Beach Hotel. Eerst kregen de bejaarden een reisje aangeboden op één van de boten van Dive Bonaire en doorkruisten zij de baai van Kralendijk. Later vierden zij het Sinterklaasfeest in het Calabas restaurant. Het is voor de tweede maal dat de zestig-plussers uitgenodigd worden door het hotel.
Foto's: het moment waarop de bejaarden aan boord zijn gegaan van de 'Joyce II' en het moment dat de Sint begroet wordt door zestigplussers in het Calabas restaurant.

Bejaarden bij Sinterklaas



MENSEN



■ *Projectontwikkelaar Donald Trump arriveert met een gast Row Anne (rechts) bij Trump Plaza. Daar werd de Boxer of the decade award ceremonie gehouden ter nagedachtenis van Mark Grossinger Etess. Hij was direkteur van Trump Taj Mahal Casino en kwam vorig jaar om toen een helicopter waarin hij zat verongelukte.*

Bijzondere geboorten

Een Amerikaanse vrouw uit Scottsdale, Arizona, heeft een baby ter wereld gebracht, vijf weken nadat zij een andere baby had gebaard. Dat is vrijdag door artsen in een ziekenhuis in Phoenix meegedeeld.

"De kans op een dergelijke gebeurtenis schat ik een op de tien miljoen", zei John Elliott, de arts van het Good Samaritan ziekenhuis die de geboorte begeleidde.

Volgens de autoriteiten van het ziekenhuis maken moeder (de 35-jarige Kathy Fisk) en dochter (Lindsay Kathryn Fisk) het goed. Hoewel de baby drie maanden te vroeg werd geboren is zij gezond, aldus een woordvoerder van het ziekenhuis.

Het meisje werd 26 november met de keizersnede ter wereld gebracht. Haar tweelingzusje, Jessica, werd al op 23 oktober geboren na een zwangerschap van 22 weken. Ze woog 15 ons en overleed kort na de geboorte.

Mevrouw Fisk deed een "vruchtbaarheidskuur" nadat zij en haar echtgenoot Steve gedurende vijf jaar vergeefs hadden geprobeerd een gezin te stichten.

Vuitton doet sprankelende zaken

De Franse fabrikant van dranken en luxe goederen Moet Hennesey Louis Vuitton (lvmh) heeft zijn leidende positie op de **champagnemarkt** verder versterkt door de overneming van de merken Pommery en Lanson van het levensmiddelenconcern BSN. Daarvoor wordt ongeveer 3,1 miljard frank (ruim f 1 miljard) betaald, zo hebben de twee bedrijven vrijdag bekendgemaakt.

Van Pommery en Lanson werden vorig jaar 13,8 miljoen flessen verkocht. LVMH was goed voor 48,2 miljoen flessen. Die vertegenwoordigden 26 procent van de totale omzet van 19,6 miljard frank (f 6,5 miljard) in 1989. De bekendste champagnemerken van LVMH zijn Moet et Chandon en Veuve Cliquot.

Vaak voogdijschap aan incestplegers

De Amerikaanse dokter A. Neustein beschikt over documentatie dat circa 800 Amerikaanse kinderen die door hun vader seksueel zijn misbruikt, na scheiding van de ouders door de rechter aan de vader zijn toegewezen. Dat maakten de journalistes W. Geurtjens en M. van der Meulen vrijdag bekend op een persbijeenkomst in Den Haag.

De vrouwen maakten een tien-daagse reis door de VS omdat ze het verhaal van de Amerikaanse rechter Elisabeth McCallister als ongeloofwaardig beschouwden. McCallister vluchtte vorig jaar met haar dochtertje Stephanie naar Nederland omdat de voogdij over Stefanie aan haar ex-man was toegewezen. Volgens McCallister misbruikte de vader het kind.

In Amerika wilden de twee journalistes onderzoeken of er meer van dit soort gevallen bekend zijn. Volgens Geurtjens wordt het verhaal van McCallister in diverse staten bevestigd. Waarom het **voogdijschap** aan de incestpleger wordt toegewezen is ook voor Geurtjens onverklaarbaar.

Volgens de vrouwen heeft Neustein haar informatie verzameld na een oproep aan vrouwen om hun verhaal kenbaar te maken. In 99 procent van de gevallen krijgen vrouwen die bij dit soort zaken zijn betrokken van de rechter een spreekverbod opgelegd.

Schadevergoeding voor sexueel misbruik

Het wetenschappelijk instituut voor vrouwen en recht, het Clara Wichmann instituut, is verheugd over een uitspraak van de rechtbank in Utrecht die onlangs een psychiater veroordeelde tot het betalen van 40.000 gulden smartegeld.

De rechtbank achtte bewezen dat een van zijn patiënten schade heeft opgelopen doordat hij haar seksueel had misbruikt. Het gaat om de hoogste **schadevergoeding** die ooit in Nederland is toegekend, zo deelde het instituut vrijdag mee.

De patiënte kwam bij de psychiater voor hulp bij het verwerken van incestervaringen. Tijdens de behandelingen raakte de vrouw steeds meer afhankelijk van de man omdat er veel werd gepraat over seksualiteit en omdat de geneesheer veel begrip toonde.

De psychiater zocht echter lichamelijk en seksueel contact met de vrouw die daardoor verergerde psychische schade opliep. Ze beëindigde de therapie in 1986 en zocht afleiding als invalkracht in een verpleeghuis. Toen bleek dat dezelfde psychiater aan die instelling was verbonden, zei ze haar baan weer op.

De rechtbank verwierp volgens het instituut het verweer van de psychiater dat hij niet op de hoogte was van de speciale psychiatrische behandelingen die incestslachtoffers nodig hebben.

Droog zwembad

Het **zwembad** Hillegersberg in Rotterdam is vrijdagmiddag leeggelopen. Personeel van het op de eerste verdieping gelegen gemeentelijk zwembad ontdekte dat het niveau van het 25 meter lange en tien meter brede bad plotseling enkele centimeters was gezakt. "Toen ging het razend snel. Al het water liep weg. We konden beneden in de kleedruimtes zwemmen", aldus een personeelslid.

De brandweer heeft de ongeveer 600.000 liter water opgepompt. Een deel is terecht gekomen in de tuin en kelder van de buren. Het lek is nog niet ontdekt. Het droog gevallen zwembad is voorlopig gesloten.

TELECURAÇAO

ZATERDAG

17.00 Telefiesta met tante Irma;
18.57 Kòktel Turístiko met captain Sterling;
20.00 Telenotisia;
20.30 Teatro Klasiko: 'The Dude goes West';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Estreno: 'Eighteen Again';
23.30 Sluiting.

ZONDAG

16.00 Sena di Señor;
17.00 Sala di Konsierto;
17.50 Wega di Number Kòrsou;
18.00 Di bishita ku..... Lilin Hersilia;
18.30 E Oloshi/Wil di Suerte;
19.30 Modísima met Saida en Anne-Marie: 'modeshow 'Mainsha/Scandal';
20.00 Telenotisia;
20.30 Shete Dia;
21.00 Best Seller: 'The man who lived at the Ritz' (last);
22.00 Easy Street;
22.30 Santo Domingo Invita;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

HBO

ZATERDAG

16.30 America Undercover: 'Best Hotel on Skid Row'
17.15 The Toy (PG)
19.00 Twins (PG)
21.00 Batman™ (PG13)
23.00 Boxing: Tyson vs Stewart & Chavez vs Ahn
01.00 Dirty Harry (R)
02.50 Arizona Heat (R)
04.20 Evil that Men Do (R)
05.55 America Undercover: 'Best Hotel on Skid Row'.

ZONDAG

14.00 Julio Iglesias in Concert
15.00 Tucker: Man & His Dream™ (PG)
17.00 By Dawn's Early Light
18.45 Nobody's Perfect (PG13)
20.15 Look who's Talking (PG13)
22.00 Tragedy of Flight 103: The Inside Story
23.30 Dream On: 'Three Coins in the Dryer'
24.00 1st & Ten: 'Sex, Bulls and Videotape'
24.30 Talk Radio (R)
02.25 No Retreat, No Surrender II (R)
04.00 Dead Solid Perfect (R)
05.35 Into the Fire (R).

NBC

ZATERDAG

21.00 Parenthood
21.30 Working it Out
22.00 Golden Girls
22.30 Empty Nest
23.00 Carol & Company
23.30 American Dreamer.

ZONDAG

20.00 Hull High
21.00 Lifestories
22.00 Movie: A season for J
The Morris Dees Story

TBS

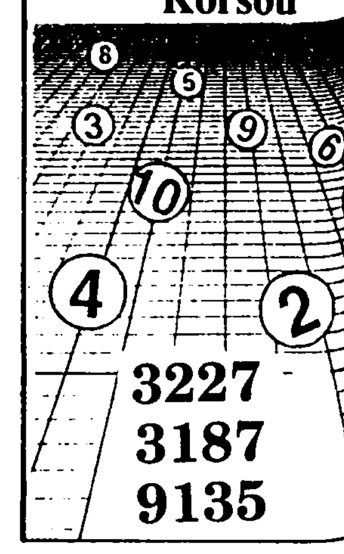
ZATERDAG

15.05 Movie: 'Spiderman' (19
holas Hammond)
16.05 Munsters
16.35 Beverly Hillbillies
18.05 Andy Griffith
18.35 Happy Days
19.05 World Championship
ling
21.05 Basketball: New York K
Atlanta Hawks
23.20 US Olympic Gold
24.20 Night Tracks® - Chartb
01.20 Movie: 'Bingo Long Tr
All Stars and Motor Kings' (19
Dee Williams
03.35 Night Tracks®
05.35 Night Tracks®

ZONDAG

13.50 Movie: 'Olivier!' (1968)
17.05 Tom & Jerry's Christmas
18.05 Tom & Jerry's Funhouse
18.35 Captain Planet
19.05 NWA Main Evewnt
20.00 Movie: 'Charlotte's Web'
Debbie Reynolds)
22.00 Nat'l Geo. Explorer
23.00 World of Audubon
24.00 Network Earth
24.30 Help me lose Weight.

Wega di Numb
Kòrsou



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Platmaker door Marten Toonder



6714 — Er werden verkiezingen voor een nieuwe burgemeester uitgeschreven en nu kon men Pastuiven Verkwil op allerlei golflengten horen en zien.

'De een is niet meer dan de ander', zo riep hij uit. 'Laat u niet langer door de groten onderdrukken! Laat een kleinere uw leidsman zijn. Laat u leiden door het Kleinste Gemene Veelvoud!'

In Avondoverdenkingen voor de tv sprak hij op bezonnen toon over het nut van de inspraak van allen door allen.

'Begeleiding van Iedereen door Iedereen', verklaarde hij. 'Weg met de grote dikdoeners! Maak ze plat. Stemt Pastuiven Verkwil!'

Natuurlijk was lang niet iedereen het met zijn meningen eens. Iemand als de kruidenier Grootgrut bijvoorbeeld zat vol bedenkingen tegenover zijn beeldbuis.

'Door dat plat maken, heb ik heel wat goede klanten verloren', sprak hij tot zichzelf. 'En inspraak in het comestibleswezen is erg hinderlijk. Het is tenslotte een gespecialiseerd bedrijf. Wie moet mij trouwens begeleiden? Ik ben al getrouwd!'

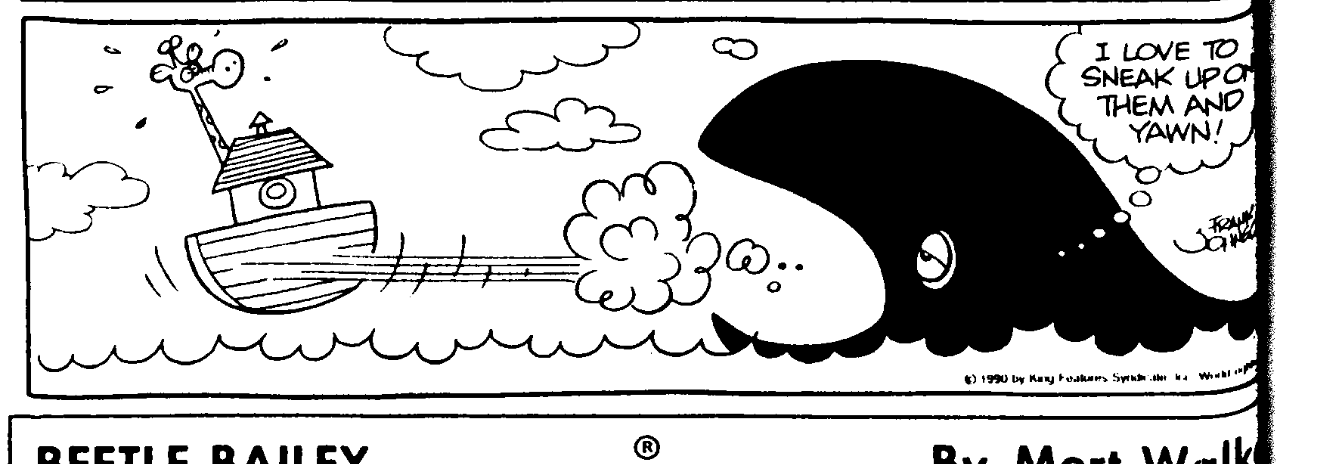
Hij aarzelde niet om zijn mening met de heer Dorknoper te bespreken toen die op een keer een ons gruts kwam kopen. Doch deze zag de zaak niet zo somber.

'De meerderheid zal het wel uitwijzen, meneer Grootgrut', zei de ambtenaar eerste klasse. 'Door de ernstige ziekte van de burgemeester ben ik wel gedwongen om de burgerij te laten beslissen. Dat voorkomt relletjes en bezettingen. En u zult zien: Die Verkwil wordt daardoor op zijn plaats gezet; wat die plaats dan ook is!'

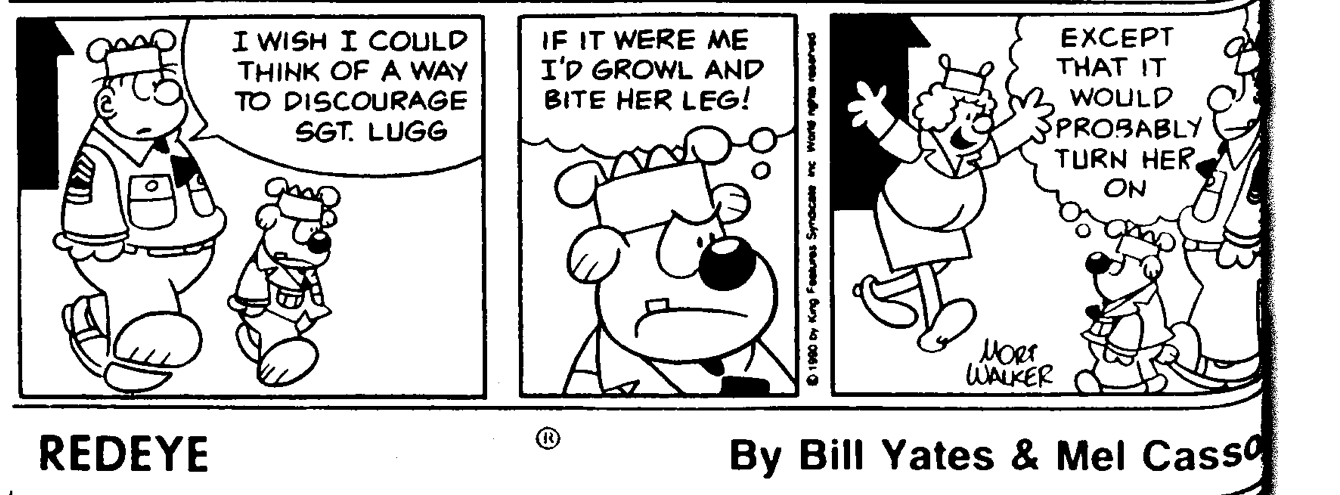
HENRY ® **By Dick Hodgi**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johns**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walk**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Cass**



HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag [illegible]00 uur:
Licht tot half bewolkt, met kans op een plaatselijke bui. Matige, af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen tien tot twintig knopen).

WEEROVERZICHT:
Door een lichte toename in de vochtigheid en instabiliteit van de aangevoerde lucht kan er in de komende 24 uur een plaatselijke bui boven de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling komen.

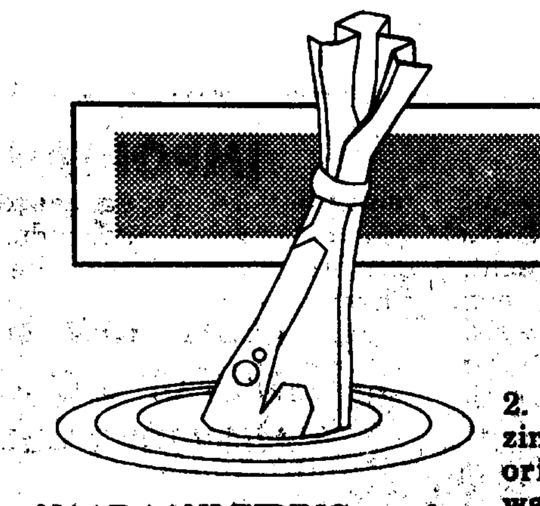
OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	25	0.0
Bonaire	licht bewolkt	31	25	0.2
Curaçao	licht bewolkt	30	25	0.0
St. Eustatius	licht bewolkt	28	23	0.0
St. Maarten	licht bewolkt	31	25	0.0
Amsterdam	sneeuw	4	-2-	sp
Boston	regen	8	5	1.3
Kingston	regen	30	24	0.8
New York	geheel bewolkt	8	7	sp
Paramaribo	half bewolkt	-.-	23	0.0
Port of Spain	licht bewolkt	32	20	0.0
San Juan	licht bewolkt	29	19	0.0

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	07-12	FRANKFURT	PREV.	07-12	AMSTERDAM	PREV	07-12
DOW JONES	[illegible]	2595	DAX INDEX	1504	1512	CBS GEN. INDEX	98.40	98.20
AM.BRANDS	40.75	40.50	ASKO	968.00	967.00	ABN-AMRO	31.70	31.60
AM.EXP.	21.75	21.75	BASF	219.00	223.50	AEGON	109.50	110.10
ANHEUSER B	41.88	42.00	BMW	430.00	431.50	AHOLD	139.10	138.80
ATT	30.00	30.00	COMMERZBANK	248.00	247.50	AMEV	49.00	49.00
BORDEN	29.63	29.25	DAIMLER BENZ	607.00	611.00	AKZO	74.80	74.80
CAMPBELL S	57.75	58.63	DEUTSCHE BANK	633.50	634.50	BOLS	173.00	172.00
CHRYSLER	12.13	11.75	HOECHST	214.50	219.80	BUHR.TET.	46.60	46.70
CITICORP	15.00	14.75	KAUFHOF	520.00	518.00	DAF	18.60	18.90
COCA COLA	47.13	46.75	MAN	395.50	390.00	DSM	87.70	87.90
[illegible]	58.25	57.00	PREUSSAG	277.00	273.50	ELSEVIER	77.40	78.00
DUPONT	36.75	36.50	SIEMENS	525.00	530.00	FOKKER	35.10	35.00
EAST.KODAK	41.13	40.63	VW	357.50	359.00	GIST BROC.	30.40	30.20
EXXON	49.50	49.50				HAGEMEYER	106.50	106.00
FORD	27.63	27.50				HEINEKEN	134.40	133.30
GEN.ELECT.	57.50	58.13	LONDON			HOOGOVENS	56.20	56.00
GEN.MOTORS	37.38	36.50				KLM	21.60	21.60
HEINZ	35.13	35.13	FT-100 INDEX	2185	2180.40	KNP	38.00	37.80
HOMESTAKE	15.75	16.00				NEDLLOYD	38.10	38.70
IBM	112.00	112.00	ARGYLL	2.55	2.56	NMB	41.30	41.20
KELLOGG	75.88	76.25	BARCLAYS BANK	3.83	3.87	NAT.NED	50.30	50.10
MC DONALDS	29.63	30.25	BASS	10.30	10.48	PHILIPS	21.70	21.60
MERCK	86.75	86.75	BRITISH STEEL	1.20	1.22	ROBECO	87.90	[illegible]
MINNES.MNG	84.38	84.88	BRITISH TEL	2.90	2.88	ROLINCO	81.40	82.30
[illegible]	[illegible]	[illegible]	BTR	3.29	3.30	RORENTO	60.10	60.10
[illegible]	92.00	[illegible]	CADBURY	3.31	3.29	[illegible]	[illegible]	49.20
PFIZER	[illegible]	[illegible]	CABLE & WIRE	4.83	4.82	ROYAL DUTCH	[illegible]	[illegible]
P.MORRIS	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6.27	6.35	UNILEVER	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2.37	2.40	VMF STORK	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	VOC	45.40	45.20
[illegible]	39.50	40.00	TATE & LYLE	2.79	2.79	VNU	87.90	87.20
[illegible]	30.50	30.63				WESSANEN	65.50	65.90
WOOLWORTH	29.63	28.63						
			TOKYO					
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
SILVER	4.10	4.03				TSE 300	3256,0	3229,0
			BRIDGESTONE	1010	1040			
CRUDE OIL	29.00	29.58	CANON	1250	1290	ALCAN	19.88	19.50
			DAI ICHI KANGYO	1870	1860	BELL	40.50	40.38
US$/Yen	131.95	131.21	DAIWA SEC.	1070	1130	BANK OF NS	12.38	12.50
			HITACHI	1050	1140	CAN.PAC.	20.50	20.25
US$/[illegible]	[illegible]	[illegible]	HONDA MOT.	1290	1300	IMASCO	28.25	28.00
			JAPAN AIRLINES	1010	1060	LAIDLAW	23.50	21.88
GBP/US$	1.93	1.94	NEC	1260	1300	MOORE	27.00	26.50
			NOMURA SEC.	1660	1750	NORANDA	15.13	15.13
US$/HLG	1.68	1.67	NIPPON STEEL	399	425	PLACER DOME	16.20	16.38
BOU/US$	138.10	138.80	MAZDA	585	585	POWER CORP.	16.25	16.75
CAN/US$	86.06	86.21	SONY	5800	6020	ROYAL BANK	23.75	22.00

INGEZONDEN



'Duitse' discriminatie

NAAR AANLEIDING van de advertentie geplaatst in de Amigoe van 12 november 1990, pagina 6, waarin gevraagd wordt te solliciteren naar de functie van Divemaster/Boat-Captain neem ik de vrijheid het volgende onder Uw aandacht te brengen.

Op zich lijkt deze advertentie op iedere andere advertentie doch bij nader inzien zult U bemerken dat het geplaatst is, zoals zovele andere om Antilliaanse gegadigden bij voorbaat uit te sluiten.

1. Onze Antilliaanse scholen hebben behoudens de uitzonderlijke scholen die zich primair richten op de studenten (leerlingen) van alhier tijdelijk verblijvende ouders geen Duits in hun pakket.

2. Het lijkt me bijzonder zinvol dat onze regering zich oriënteert op de wijze waarop de laatste tijd een toevloed van buitenlandse werkkrachten plaatsvindt in onze lokale arbeidsmarkt. Het is alsnog niet moeilijk naar bepaalde mensen te zoeken die bij voorbaat niet gevonden kunnen worden op de lokale markt (dit ook mede, omdat zij zich niet weten aan te dienen onder de titelatuur van het gevraagde). Gemiddeld ontstaan er twintig nieuwe beroepen per maand onder het mom van specialisatie.

3. De zogenaamde eisen kunnen ook dermate verlegd worden dat zelfs indien geschikte kandidaten zich alhier bevinden zij toch niet in aanmerking komen om bepaalde arbeidsplaatsen te vervullen. 'Ja, maar hij kent geen Duits'.

4. Een lokale kracht die stelt dat hij over de gevraagde werkervaring beschikt, is direct te controleren via een telefoontje. De vraag is of de overheid de moeite neemt en daadwerkelijk controleert of degene die in vele gevallen 'solliciteert' of 'aangebracht' wordt, daadwerkelijk aan de vereisten voldoet, die hier niet gevonden konden worden.

Dat wij als Curaçaoënaars in Europa de nodige moeilijkheden ondervinden in het aldaar gevoerde beleid en integratieproces valt nog te begrijpen doch dat men hier openlijk en vrijelijk ten opzichte van de gemeenschap zich deze houding aanmatigt, is iets dat niet door de beugel kan.

A. DE WINDT
Curaçao

Mijnheer niet aanwezig

AL 6 WEKEN en meer is mijn telefoon kapot en dood. Vele vruchteloze pogingen gedaan iets gedaan te krijgen. 'Eventjes wachten, mijnheer is niet aanwezig' is het stereotype antwoord.

Kabelstoring zegt men. Kabel op het dak kapot beweert men. Men kijkt, men kletst, men belooft en er wordt niets gedaan!

Kerstmis staat al voor de deur en karnaval. Awa seru ta kai. Ja, ja, maar waar blijft mijn telefoon?

D. V/D GEEST

Rotstreek

TERUGKEREND van Aruba, met een vliegtuig van Air Holland in samenwerking met Air Aruba, kregen wij voor het uitstappen te horen dat alle passagiers uit moesten stappen om het vliegtuig te bespuiten. Dit in verband met een bestaande epidemie op Curaçao. U kunt zich voorstellen dat wij stomverbaasd waren dit te horen. Erger is dat buitenlanders dit ook horen en denken dat wij deze berichten stil houden [illegible] reid.

Waar zij deze berichten vandaan halen mag Joost weten, maar ik vind dit een rotstreek om zodoende toeristen weg te houden van Curaçao. Als Air Holland toeristen aan wil trekken voor Aruba, kunnen zij wel andere manieren bedenken zonder ons op zo'n lage manier omlaag te halen.

En als Air Holland, in wiens vliegtuig wij toch zaten, dat niet kan tegen houden, dan kunnen zij wat mij betreft opdonderen en weg blijven.

W.F. CASIMIRI
Curaçao

Moeten scholen religieuzer ?

MINISTER HIRSCH Ballin van onder andere Antilliaanse Zaken gaf in De Volkskrant van 1 december het volgende antwoord op de vraag hoe hij zelf belijdend katholiek geworden was:

'Het was geen plotselinge blikseminslag.... Het was een zoeken, van denken en ondenken. Het heeft zich uitgekristalliseerd in de loop van mijn studietijd. Toen het zich bestendigd had, heb ik daar de consequentie aan verbonden door me te laten dopen.'

De meesten van ons zijn als baby gedoopt en het uitkristalliseren van de eigen [illegible] veranderende samenleving moet dan later nog plaats vinden. Tijdens de bezinningsdagen aan het begin van het schooljaar is duidelijk gebleken dat de interesse hiervoor zeer groot is; wat op zich weer een indicatie is dat het uitkristalliseringsproces bij de meesten van ons in volle gang is. Maar elk proces heeft tijd nodig. Religiositeit en gevoeligheid voor nieuwe waarden laten zich niet opleggen. Niet naar boven toe, maar ook niet naar beneden. Al gaande wordt de weg gebaand!

ELISABETH HOLLANDER
Curaçao

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen, van het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen. Het antwoordapparaat zal dan meedelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 82222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/679666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
8 december 1990 vanaf 08.00 uur tot 10 december 1990 om 07.00 uur:
Dokter Elhage, Sentro Mediko Sta Rosa, tel.: 679666; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 371661 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilson, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
7 december 1990 vanaf 17.00 uur tot 10 december 1990 om 07.00 uur:
Dokter Pablo, Speakstraat Sta Maria, tel.: 83048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 77864 b.g.g. [illegible]
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gario-Henry, Rosse, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
7 december 1990 vanaf 17.00 uur tot 10 december 1990 om 07.00 uur:
Dokter Cummins, Sentro Mediko Barber, tel.: 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 290361 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Bonnier, Luciscius, Spong en Tweed)

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. [illegible]

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST ZATERDAG
Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 89696/[illegible]
Punda
Brievengat '88, Corriweg 32, tel.: 79098/79567.

ZONDAG
Otrobanda
Gosie, Gosieweg 98-A (Las Vegas-centrum), tel.: 79744.
Punda
Mampuritu, Sta Rosaweg 329 (Sentro Mediko Sta Rosa), et.: 674475.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS

8 december: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-E.
9 december: S. Jennis-Kleinmoedig, Angolaweg 76.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouverneur Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned) en 18.00 uur Papiaments.
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen di Altagrosa): zat.: 18.30 uur; zon.: 09.00 en [illegible] uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: [illegible], 17.00 (Spaans) en 19.[illegible]
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 18.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: [illegible], 12.00 en 18.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zon.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zon.: 08.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 11.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.30 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
TERA CORA: zon.: 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
WISHI ([illegible]): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thaddeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.00 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
(Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur prediking (Emmy Berthold kleuterschool, [illegible])
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

GEREFORMEERDE KERK

[illegible]
08.30 (Pap.) +17.00 (katechismus) uur ds W.J. Kessenberg.
Sera Fortuna
10.00 uur br F. Kirindongo.
Buena Vista
08.30 uur ds J. Glas.
18.00 uur ds J. Riepwijk.
Santa Rosa
10.00 uur ds J. Glas.
17.30 uur ds W.J. Kessenberg.

VERENIGDE PROT. GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church
09.30 uur ds G.J. Schlüter.
Tamarijn
08.30 uur ds H. Gillissen
Emmakerk
09.30 uur ds O.G. Haasnoot.

NOACH-KAPEL

zaterdagavond
19.00 uur kerkdienst (Ned.) - Marinebasis Parera.



NIERSTICHTING CURAÇAO
Geef met plezier voor een nier

TE HUUR AANGEBODEN
Gemeubileerde Flat
te Kaya San Hosé 4 Muizenberg 9
2 personen

De lekkerste ROTIE'S
pom, pastei, bamie, nassie, chin. kip, ger. kip, ger. varken, moksie, moksie, bruine bonen, bloedworst kunt U elke zondag tussen 12 en 4 bij ons krijgen.
Vraag naar het gerecht v/d week
Korsal Pártir kav 87
tel. 674103

TE KOOP
Gasfornuis
dressoir eethoek met 4 stoelen
Tel.: 77836
Kaya Noord Jongbloed 27

Gezocht: Voor direct serieuze hulp in de huishouding. Voor informaties bel. tel. 77836

Tropical Garden
Ta anuncia su benta di mata y palu di fruta
Adres: Guaranieweg 9A
Dia: Diadomingo 9 di december '90
Ora: 9 or a.m. te 6 or p.m.
Tin mata for di 1 florin
(Dilanti di Kapriles Kliniek) (parti abou)

KRAFT
Tip voor Uw boodschappenlijst:



mata muá, sin malgastá
KODELA KAE CUROIL



IMPORTANT MESSAGE FOR THE ADVANCED AND LICENSED AESTHETICIANS

Learn how to deal in your beauty salon with black skin or any skin related to the black skin (such as Hispanic, Caucasian etc.).

Dr. Danne M. King

world's well -known pioneer in black skin treatment will supply you all information regarding his botanical products for all skin types.

Please send your name and address including names of your beauty schools attended to

AESTHETIC RESEARCH INT'L

to P.O. Box 3254 Curacao before December 12th, 1990.

Landhuis Habaai
a.s. zondag 9-12-90
van 10 a.m. tot 6 p.m.
bieden wij aan
handvervaardigde kerst- en cadeau-artikelen
te koop aan
U bent van harte welkom
ELSA en AGNES


TE HUUR AANGEBODEN
15 januari 1991
Volledig gemeubileerd 4 slaapkamer huis in zeer rustige omgeving
Huurprijs: fl. 1000 per maand
3 maanden vooruit betaling
Voor serieuze gegadigden
Tel.: 691695

KPMG Klynveld Peat Goerdeler
Accountants
GEVRAAGD
Direktiewoning voor een periode van ±18 maanden.
Huis moet gelegen zijn in goede buurt en spoedig opleverbaar.
Aanbiedingen tot 5 uur: Tel. 370500, toest. 204

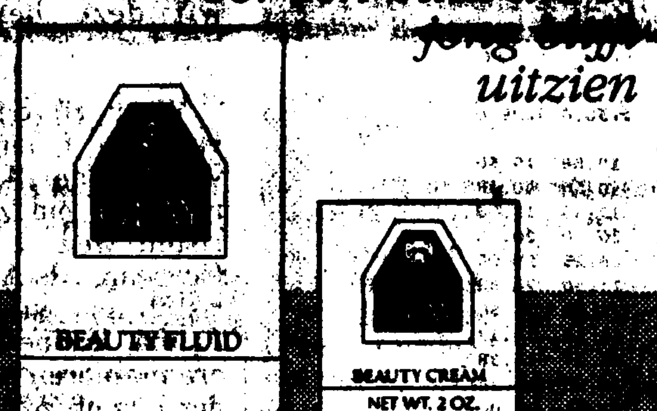
Wij wachten op U bij het dierenasiel. Kom ons halen!


olivetti
typmachines calculators computers
MUSKUS
Schottegatweg 28 Zeelandia


De gelukkige winnares van 2 dec.
Ivelise Villanueva
P.L. Jansenstraat 32

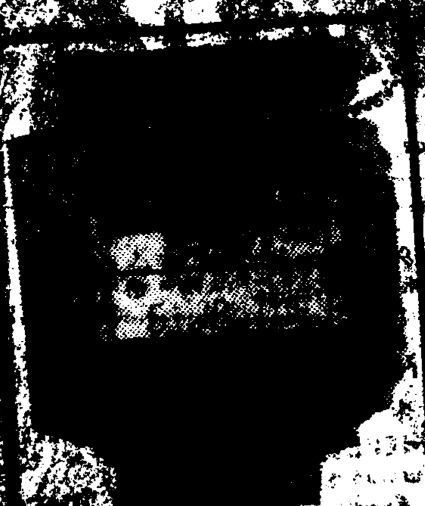
TE HUUR GEVRAAGD
4 kinderen
WONING
van 15 december 1990 tot 15 februari 1991

Info Track
zoekt werkster voor 5 dagen per week
Inl. tel. 611954 tussen 8.00-18.00 uur

Ontdek het Geheim
Voor een huid die er jong blijft uitzien
OIL OF OLAY BEAUTY FLUID & BEAUTY CREAM


NAF NAF

authentic JEAN'S limited
If you want to look and be different, this is your big chance.
NAF-NAF BRINGS YOU THE BRAND NEW 1991 COLLECTION
DIRECTLY FROM FRANCE
An extensive assortment of jeans, with colours
Also denim and cotton shirts, tops, shoes, belts, wallet, etc....
Look Good for the holidays

tres dies
...ke paging systeem
...atie met
...en U

paging for the 90's

Tres-Dies biedt U
kleinste type and pager
MOTOROLA & RADIO HOLLAND, EEN UNIEKE COMBINATIE.
Voor verdere informatie, bel:
Radio Holland Group
Electronic Systems
Radio Holland Caribbean N.V.
Tel.: 612577 tst. 33, 35 en 36, Fax: 61...

KINDERKLEDING - SCHOENEN

NEDEREX
EEN DRAAGBARE TELEFOON
van het merk Motorola
IS KWIJTGERAAKT.
Onthebaar voor de eigenaar.
De eerlijke vinder is er een beloning.
NEDEREX
Pletterijweg z/n, Telefoon 611200

Champagne!
We hebben ...

De GROTE BEER
DE STANDAARD IN SOFTWARE
Automatiseer met Grote Beer
De GROTE BEER programmatuur
AS Curaçao N.V.